

Revelation

Chapter 7

www.gntcollations.com

June 8, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek
New Testament witnesses*

Table of contents

Note	6
Verse 7:1	8
Witness counts	8
Earliest attestation	10
Witness groups	12
Apparatus	13
Verse 7:2	20
Witness counts	20
Earliest attestation	22
Witness groups	24
Apparatus	25
Verse 7:3	31
Witness counts	31
Earliest attestation	32
Witness groups	34
Apparatus	35
Verse 7:4	39
Witness counts	39
Earliest attestation	40
Witness groups	42
Apparatus	43
Verse 7:5	48
Witness counts	48
Earliest attestation	49

Witness groups	51
Apparatus	52
Verse 7:6	56
Witness counts	56
Earliest attestation	57
Witness groups	59
Apparatus	60
Verse 7:7	64
Witness counts	64
Earliest attestation	65
Witness groups	67
Apparatus	68
Verse 7:8	71
Witness counts	71
Earliest attestation	72
Witness groups	74
Apparatus	75
Verse 7:9	79
Witness counts	79
Earliest attestation	81
Witness groups	83
Apparatus	84
Verse 7:10	93
Witness counts	93
Earliest attestation	94
Witness groups	96
Apparatus	97
Verse 7:11	101
Witness counts	101
Earliest attestation	103
Witness groups	105

Apparatus	106
Verse 7:12	111
Witness counts	111
Earliest attestation	113
Witness groups	115
Apparatus	116
Verse 7:13	121
Witness counts	121
Earliest attestation	122
Witness groups	124
Apparatus	125
Verse 7:14	129
Witness counts	129
Earliest attestation	130
Witness groups	133
Apparatus	134
Verse 7:15	140
Witness counts	140
Earliest attestation	141
Witness groups	143
Apparatus	144
Verse 7:16	149
Witness counts	149
Earliest attestation	150
Witness groups	152
Apparatus	152
Verse 7:17	157
Witness counts	157
Earliest attestation	158
Witness groups	160
Apparatus	161

Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1^c2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at www.gntcollations.com. Collations created by Norman Simon Rodriguez.

Verse 7:1

Byz^{RP}: και¹ μετα² τουτο³ ειδον⁴ τεσσαρας⁵ αγγελους⁶
 εστωτας⁷ επι⁸ τας⁹ τεσσαρας¹⁰ γωνιας¹¹ της¹² γης¹³
 κρατουντας¹⁴ τους¹⁵ τεσσαρας¹⁶ ανεμους¹⁷ της¹⁸
 γης¹⁹ ινα²⁰ μη²¹ πνεη²² ανεμος²³ επι²⁴ της²⁵ γης²⁶
 μητε²⁷ επι²⁸ της²⁹ θαλασσης³⁰ μητε³¹ επι³² τι³³
 δενδρον³⁴

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	X: 30093 32329 32351 XI: 31854 32138 XV: 32028 32919

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹	6	Corr.: 30035 ^{c?} 30177 ^{c?} 30452 ^{c?} 30792 ^{c?} 31637 ^{c?} 31780 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
μετα	IV
τουτο	IV
ειδον	XI
τεσσαρας	XI
αγγελους	IV
εστωτας	IV
επι	IV
τας	IV
τεσσαρας	IV
γωνιας	IV

Reading	Earliest attestation (century)
της	IV
γης	IV
κρατουντας	IV
τους	IV
τεσσαρας	IV
ανεμους	IV
της	IV
γης	IV
ινα	IV
μη	IV
πνεη	V
ανεμος	IV
επι	IV
της	IV
γης	IV
μητε	IV
επι	IV
της	IV
θαλασσης	IV

Reading	Earliest attestation (century)
μητε	IV
επι	IV
τι	XI
δενδρον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 9 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.1} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): XI: [30325](#) [32048](#) XII: [30620](#) XIV: [30498](#) [30808](#)
- →**A**_{rev.7.1} **group**, attesting to και μετα τουτο ειδον τεσσαρας αγγελους εστωτας επι τας τεσσαρας γωνιας της γης κρατουντας τους τεσσαρας ανεμους της γης ινα μη πνεη ανεμος επι της γης μητε επι της θαλασσης μητε επι παν δενδρον (2): XI: [32723](#) XV: [32201](#)

- $\rightarrow B_{\text{rev.7.1}}$ group, attesting to και μετα τουτο ειδον τεσσαρας αγγελους εστωτας επι τας τεσσαρας γωνιας της γης κρατουντας τους τεσσαρας ανεμους της γης ινα μη πνεη ο ανεμος επι της γης μητε επι της θαλασσης μητε επι τι δενδρον (2): XI: 30506 31849

Apparatus

1. και] (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{\text{rev.7.1}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.1}}$ || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
 - either missing or lacuna: V: 20002 XI: 31006
2. μετα] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{\text{rev.7.1}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.1}}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
3. τουτο] (27/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{\text{rev.7.1}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.1}}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30035 30201 31637 XVI: 30522 32196 32847
 - ταυτα: XII: 31872 XIII: 31780 32019 XIV: 30254 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVII: 32681
4. ειδον] (30/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{\text{rev.7.1}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.1}}$ || XI: 30091 30250 31006 31828 31888 XII: 31872 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
 - ιδον: IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 XII: 30452 XIII: 31780 32019
 - οιδων: XVI: 32847

5. τεσσαρας] (30/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || XI:
 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469
 31780 XIV: 30201 30254 31637 31732 32432 XV: 32057 XVI: 30522 32196
 32847 XVII: 32681

- [?]αρες: V: 20002
- δ: IV: 20001 XIV: 30035
- τεσσαρας: XV: 32672
- τεσαρεις: XIII: 30792
- τεσσαρες: XIII: 32019
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

6. αγγελους] (37/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452
 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637
 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

7. εστωτας] (37/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452
 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637
 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

8. επι] (37/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773
 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

9. τας] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31732 31773 32432
 XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 31637 XV: 32672

10. τεσσαρας] (32/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452
 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30201 30254 31732 32432 XV:
 32057 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- δ: XIV: 30035 31773 XVI: 32847
- τεσσαρεις: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XIV: 31637

11. γωνιας] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31732 31773 32432 XV:
32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- γονιας: XI: 31006
- *either missing or lacuna*: XIV: 31637

12. της] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31732 31773 32432
XV: 32057 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- επι της: XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XIV: 31637

13. γης] (36/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31732 31773 32432
XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 31637

14. κρατουντας] (31/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XVI: 30522
32196 32847 XVII: 32681

- ινα μη: XV: 32057
- και κρατουντας: XI: 30177 XIV: 30201 31732 XV: 32672
- *either missing or lacuna*: XIV: 31637

15. τους] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432
XV: 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- πνεη: XV: 32057
- *either missing or lacuna*: XI: 31006

16. τεσσαρας] (28/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
20001 XI: 30091 30177 30250 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469
31780 XIV: 30201 30254 31637 31732 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196
XVII: 32681

- δ: XIII: 32019 XIV: 30035 31773 XVI: 32847
- μηκρατουντας τας τεσσαρας: XV: 32057
- τας τεσσαρας: XI: 31006
- τεσαρεις: XIII: 30792
- τεσσαρες: V: 20002
- τεσσαρης: XI: 31828

17. ανεμους] (36/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452
31872 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732
31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- αγγελους: XIII: 31780

18. της] (33/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 XII: 30452 31872 XIII: 30141
30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 31637 31732 31773 32432 XV: 32057
32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- επι της: XI: 31888
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30254 XVI: 32196

19. γης] (34/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V:
20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII:
30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 31637 31732 31773 32432 XV:
32057 32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30254 XVI: 32196

20. $\iota\nu\alpha]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

21. $\mu\eta]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

22. $\pi\nu\epsilon\eta]$ (25/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ \parallel V: 20002 XI: 30091 30177 XII: 30452 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847

- $\pi\epsilon\sigma\eta$: XII: 31872
- $\pi\nu\epsilon\epsilon\iota$: XI: 31828 XIII: 32019
- $\pi\nu\epsilon\eta\iota$: XI: 31006
- $\pi\nu\epsilon\omicron\iota$: XIII: 30792
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\sigma\eta$: IV: 20001 XI: 31888 XIII: 30141 XIV: 31773 XVII: 32681
- $\pi\nu\epsilon\upsilon\sigma\eta\iota$: XI: 30250
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

23. $\alpha\nu\epsilon\mu\omicron\varsigma]$ (32/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 32847 XVII: 32681

- $\omicron \alpha\nu\epsilon\mu\omicron\varsigma$: $\rightarrow B_{rev.7.1}$ \parallel XII: 31872 XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

24. $\epsilon\pi\iota$] (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XVI: 32196

25. $\tau\eta\varsigma$] (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002

26. $\gamma\eta\varsigma$] (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002

27. $\mu\eta\tau\epsilon$] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

28. $\epsilon\pi\iota$] (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

29. $\tau\eta\varsigma$] (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.1} $\rightarrow A_{rev.7.1}$ $\rightarrow B_{rev.7.1}$ || IV: 20001 XI: 30091 30177 30250 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XI: 31006

30. θαλασσης] (36/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- θαλασσης: XIII: 30792

31. μητε] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- και: XIV: 32432
- μη: XIII: 30469

32. επι] (36/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- δε επι: XIII: 30469

33. τι] (23/37) →unanimous_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || XI: 30091 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30201 30254 XV: 32672 XVII: 32681

- παν: →A_{rev.7.1} || IV: 20001 XIII: 32019 XIV: 30035 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 XVI: 32196
- τη: XVI: 32847
- το: XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: V: 20002

34. δενδρον] (35/37) →unanimous_{rev.7.1} →A_{rev.7.1} →B_{rev.7.1} || IV: 20001 XI: 30177 30250 31006 31828 31888 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30201 30254 31637 31732 31773 32432 XV: 32057 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- δενδρον λδ: XI: 30091
- δενδρου: V: 20002

Verse 7:2

Byz^{RP}: και¹ ειδον² αλλον³ αγγελον⁴ αναβαινοντα⁵
απο⁶ ανατολης⁷ ηλιου⁸ εχοντα⁹ σφραγιδα¹⁰ θεου¹¹
ζωντος¹² και¹³ εκραξεν¹⁴ φωνη¹⁵ μεγαλη¹⁶ τοις¹⁷
τεσσαρσιν¹⁸ αγγελοις¹⁹ οις²⁰ εδοθη²¹ αυτοις²²
αδικησαι²³ την²⁴ γην²⁵ και²⁶ την²⁷ θαλασσαν²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 30177 30250 31888 XIV: 31773

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³	4	Corr.: 20001 ^{c?} 30141 ^{c?} 30452 ^{c?} 32351 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation⁴	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειδον	IV
αλλον	IV
αγγελον	IV
αναβαινοντα	IV
απο	IV
ανατολης	IV
ηλιου	IV
εχοντα	IV
σφραγιδα	V
θεου	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ζωντος	IV
και	IV
εκραξεν	IV
φωνη	IV
μεγαλη	IV
τοις	IV
τεσσαρσιν	V
αγγελοις	IV
οις	IV
εδοθη	IV
αυτοις	IV
αδικησαι	IV
την	IV
γην	IV
και	IV
την	IV
θαλασσαν	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 19 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous_{rev.7.2}** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (1): X: [30093](#)
- →**A_{rev.7.2}** group, attesting to και ειδον αλλον αγγελον αναβαινοντα απο ανατολης ηλιου εχοντα σφραγιδα θεου ζωντος και εκραξε φωνη μεγαλη τοις τεσσαρσιν αγγελοις οις εδοθη αυτοις αδικησαι την γην και την θαλασσαν (12): XI: [30506](#) [31006](#) [31849](#) [32138](#) [32723](#) XIV: [30201](#) [30498](#) [31637](#) [32432](#) XV: [32201](#) XVI: [32196](#) XVII: [32681](#)
- →**B_{rev.7.2}** group, attesting to και ειδον αγγελον αλλον αναβαινοντα απο ανατολης ηλιου εχοντα σφραγιδα του θεου ζωντος και εκραξεν φωνη μεγαλη τοις τεσσαρσιν αγγελοις οις εδοθη αυτοις αδικησαι την γην και την θαλασσαν (2): XI: [30325](#) XII: [30620](#)
- →**C_{rev.7.2}** group, attesting to και ειδον αγγελον αλλον αναβαινοντα απο ανατολης ηλιου εχοντα σφραγιδα θεου ζωντος και εκραξε φωνη μεγαλη τοις τεσσαρσιν αγγελοις οις εδοθη αυτοις αδικησαι την γην και την θαλασσαν (2): XI: [30091](#) XV: [32028](#)
- →**D_{rev.7.2}** group, attesting to και ειδον αλλον αγγελον αναβαινοντα απο ανατολης ηλιου εχοντα σφραγιδας θεου ζωντος και εκραξε φωνη μεγαλη τοις τεσσαρσιν αγγελοις οις εδοθη αυτοις αδικησαι την γην και την θαλασσαν (2): XI: [31828](#) XV: [32057](#)

Apparatus

1. καὶ] (40/40) →_{rev.7.2}unanimous →_{rev.7.2}A →_{rev.7.2}B →_{rev.7.2}C
→_{rev.7.2}D || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847
2. εἶδον] (31/40) →_{rev.7.2}unanimous →_{rev.7.2}A →_{rev.7.2}B →_{rev.7.2}C
→_{rev.7.2}D || IV: 20001 XI: 32048 XII: 31872 XIII: 30469 30792 XIV:
30035 30254 30808 31732 XV: 32672 XVI: 30522 32847
 - εἶδον: V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 XII: 30452 XIII: 30141
31780 32019
 - εἶδου: XV: 32919
3. αἶλλον] (32/40) →_{rev.7.2}unanimous →_{rev.7.2}A →_{rev.7.2}D || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 32351 XI: 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469
30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 XV: 32672 XVI: 30522
 - ἀγγελον αἶλλον: →_{rev.7.2}B →_{rev.7.2}C || XI: 31854 XIV: 31732
 - ἀγγιον: XV: 32919
 - αἶλον: XVI: 32847
4. ἀγγελον] (34/40) →_{rev.7.2}unanimous →_{rev.7.2}A →_{rev.7.2}D || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 XV: 32672 32919 XVI:
30522 32847
 - *either missing or lacuna*: →_{rev.7.2}B →_{rev.7.2}C || XI: 31854 XIV:
31732
5. ἀναβαινοντα] (37/40) →_{rev.7.2}unanimous →_{rev.7.2}A →_{rev.7.2}B
→_{rev.7.2}C →_{rev.7.2}D || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31854 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522
 - ἀναβενοντα: X: 32351 XI: 32048

- ναβαινοντα: XVI: 32847

6. απο] (39/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- αναβαντα απο: XIV: 30254

7. ανατολης] (37/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- ανατολων: V: 20002
- της ανατολης: XVI: 30522
- του: XIII: 32019

8. ηλιου] (38/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522

- ιλιου: XVI: 32847
- και: X: 32329

9. εχοντα] (38/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- εχοντας: XIII: 30469
- ην: X: 32329

10. σφραγιδα] (31/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
|| V: 20002 XI: 31854 XII: 30452 31872 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV: 32672 XVI: 30522 32847

- εχων: X: 32329
- σφαγιδα: IV: 20001
- σφραγιδας: $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ || XI: 32048 XIII: 30141 30469 XV: 32919
- *either missing or lacuna*: X: 32351

11. θεου] (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} $\rightarrow A_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ ||
 IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469
 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI:
 30522 32847

- σφραγηδα θεου: X: 32329 32351
- του θεου: $\rightarrow B_{\text{rev.7.2}}$

12. ζωντος] (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} $\rightarrow A_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.2}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

13. και] (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} $\rightarrow A_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.2}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

14. εκραξεν] (10/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} $\rightarrow B_{\text{rev.7.2}}$ || IV: 20001 X: 32329
 32351 XI: 31854 XIII: 31780 32019 XVI: 32847

- εκραξεν: V: 20002
- εκραξαι: XV: 32919
- εκραξε: $\rightarrow A_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ || XI: 32048 XII: 30452
 31872 XIII: 30141 30469 30792 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV:
 32672 XVI: 30522

15. φωνη] (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} $\rightarrow A_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.2}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.2}}$
 $\rightarrow D_{\text{rev.7.2}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 30808 31732
 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- εν φωνη: XIII: 32019

16. $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

17. $\tau\omicron\iota\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732
 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\iota \tau\omicron\iota\varsigma$: XIII: 30792

18. $\tau\epsilon\sigma\sigma\alpha\rho\sigma\iota\nu]$ (35/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || V: 20002 X: 32329 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII:
 30141 30469 31780 32019 XIV: 30254 30808 31732 XV: 32672 32919 XVI:
 30522

- δ : XIV: 30035
- $\tau\epsilon\sigma\alpha\rho\sigma\iota\nu$: X: 32351 XIII: 30792 XVI: 32847
- $\tau\epsilon\sigma\sigma\alpha\rho\epsilon\varsigma$: IV: 20001

19. $\alpha\gamma\gamma\epsilon\lambda\omicron\iota\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 31854 32048 XII: 30452
 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732
 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- $\alpha\nu\epsilon\mu\omicron\iota\varsigma$: X: 32329

20. $\omicron\iota\varsigma]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
 30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
 31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

21. $\epsilon\delta\omicron\theta\eta]$ (33/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 32048 XII: 30452 31872 XIII:
 30141 30469 32019 XIV: 30035 30254 31732 XV: 32672 XVI: 30522

- εδωθη: X: 32329 32351 XIII: 30792 31780 XV: 32919 XVI: 32847
- και εδοθη: XIV: 30808

22. αυτοις] (35/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 32048 XII: 30452 31872
XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 30808 XV: 32919 XVI:
30522 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31854 XIV: 30035 31732 XV:
32672

23. αδικησαι] (39/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732
XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- αδικησε: XIII: 30792

24. την] (39/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31732 XV: 32672 32919 XVI: 32847

- τε την: XVI: 30522

25. γην] (40/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31732 XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

26. και] (39/40) →unanimous_{rev.7.2} →A_{rev.7.2} →B_{rev.7.2} →C_{rev.7.2}
→D_{rev.7.2} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732
XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

27. $\tau\eta\nu]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 31872 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732
XV: 32672 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

28. $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha\nu]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.2} \rightarrow A_{rev.7.2} \rightarrow B_{rev.7.2} \rightarrow C_{rev.7.2}
 \rightarrow D_{rev.7.2} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31854 32048 XII:
30452 XIII: 30141 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31732 XV:
32672 32919 XVI: 30522 32847

- $\theta\alpha\lambda\alpha\tau\tau\alpha\nu$: XII: 31872
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

Verse 7:3

Byz^{RP}: λεγων¹ μη² αδικησητε³ την⁴ γην⁵ μητε⁶
την⁷ θαλασσαν⁸ μητε⁹ τα¹⁰ δενδρα¹¹ αχρι¹² ου¹³
σφραγισωμεν¹⁴ τους¹⁵ δουλους¹⁶ του¹⁷ θεου¹⁸ ημων¹⁹
επι²⁰ των²¹ μετωπων²² αυτων²³

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	10	XI: 31006 32723 XII: 30620 XIII: 31780 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32672 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁵	2	Corr.: 30452 ^c ? 30792 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁶	34	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λεγων	IV
μη	IV
αδικησητε	X
την	IV
γην	IV
μητε	X
την	IV
θαλασσαν	IV
μητε	V
τα	IV
δενδρα	IV
αχρι	V
ου	X
σφραγισωμεν	IV
τους	IV

Reading	Earliest attestation (century)
δουλους	IV
του	IV
θεου	IV
ημων	IV
επι	IV
των	IV
μετωπων	IV
αυτων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 18 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.3} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (o): None.

- →A_{rev.7.3} group, attesting to λεγων μη αδικησητε την γην μητε την θαλασσαν μητε τα δενδρα αχρις ου σφραγισωμεν τους δουλους του θεου ημων επι των μετωπων αυτων (11): XI: 30177 30250 31828 31888 XII: 30452 XIV: 30201 30498 30808 31637 XV: 32201 XVI: 32196
- →B_{rev.7.3} group, attesting to λεγων μη αδικησητε την γην μητε την θαλασσαν μητε τα δενδρα αχρι σου σφραγισωμεν τους δουλους του θεου ημων επι των μετωπων αυτων (5): X: 30093 XI: 30325 31849 32138 XVI: 30522
- →C_{rev.7.3} group, attesting to λεγων μη αδικησητε την γην μητε την θαλασσαν μητε τα δενδρα αχρις ου σφραγισομεν τους δουλους του θεου ημων επι των μετωπων αυτων (2): XI: 30091 XIII: 30469

Apparatus

1. λεγων] (33/34) →A_{rev.7.3} →B_{rev.7.3} →C_{rev.7.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919
 - *either missing or lacuna*: XVI: 32847
2. μη] (32/34) →A_{rev.7.3} →B_{rev.7.3} →C_{rev.7.3} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919
 - *either missing or lacuna*: X: 32329 XVI: 32847
3. αδικησητε] (26/34) →A_{rev.7.3} →B_{rev.7.3} →C_{rev.7.3} || X: 32351 XI: 30506 31854 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 XV: 32057
 - αδικησεται: IV: 20001 XI: 32048
 - αδικησηται: V: 20002 XIII: 30792 32019 XV: 32919
 - *either missing or lacuna*: X: 32329 XVI: 32847

4. $\tau\eta\nu]$ (32/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XVI: 32847

5. $\gamma\eta\nu]$ (32/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XVI: 32847

6. $\mu\eta\tau\epsilon]$ (27/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ XI: 30506 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32919

- $\mu\eta$: X: 32329 XV: 32057
- $\mu\eta\delta\epsilon$: IV: 20001 XI: 31854
- *either missing or lacuna*: V: 20002 X: 32351 XVI: 32847

7. $\tau\eta\nu]$ (29/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32919

- $\alpha\delta\iota\kappa\eta\sigma\eta\tau\alpha\iota\ \tau\eta\nu$: X: 32329
- $\delta\epsilon\ \tau\eta\nu$: XV: 32057
- $\kappa\alpha\iota\ \tau\eta\nu$: V: 20002 X: 32351
- *either missing or lacuna*: XVI: 32847

8. $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\sigma\alpha\nu]$ (32/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919

- $\theta\alpha\lambda\alpha\sigma\alpha\nu$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XVI: 32847

9. $\mu\eta\tau\epsilon]$ (30/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ V: 20002 X: 32351 XI: 30506 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32919 XVI: 32847

- μη: XV: 32057
 - μηδε: IV: 20001 X: 32329 XI: 31854
10. τα] (33/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32919 XVI: 32847
- δε τα: XV: 32057
11. δενδρα] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847
12. αχρι] (10/34) $\rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \parallel$ V: 20002 XIII: 32019 XIV: 30035 XV: 32057 32919
- αχρις: $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 XIV: 31732 XVI: 32847
13. ου] (23/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XVI: 32847
- αν: XIV: 31732
 - σου: $\rightarrow B_{\text{rev.7.3}}$
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XIV: 30035 XV: 32057 32919
14. σφραγισωμεν] (29/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919
- σφραγησωμεν: X: 32329
 - σφραγισομεν: $\rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ XIII: 30792 XVI: 32847
15. τους] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

16. δουλους] (33/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 31732 XV: 32919 XVI: 32847

- δουλος: XV: 32057

17. του] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

18. θεου] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

19. ημων] (31/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XIII: 30141 XIV: 30035 31732 XV:
32057 32919 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 31872 XIII: 30792 32019

20. επι] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

21. των] (33/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30792 32019 XIV:
30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

- τω: XIII: 30141

22. μετωπων] (27/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V:
20002 XI: 31854 XII: 31872 XIII: 32019 XIV: 30035 31732 XV: 32919 XVI:
32847

- μετοπων: X: 32329 32351 XI: 30506 32048 XIII: 30792 XV: 32057
- μετωπω: XIII: 30141

23. αυτων] (34/34) $\rightarrow A_{\text{rev.7.3}} \rightarrow B_{\text{rev.7.3}} \rightarrow C_{\text{rev.7.3}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31854 32048 XII: 31872 XIII: 30141 30792 32019
XIV: 30035 31732 XV: 32057 32919 XVI: 32847

Verse 7:4

Byz^{RP}: και¹ ηκουσα² τον³ αριθμον⁴ των⁵ εσφραγισμενων⁶
 εκατον⁷ και⁸ τεσσαρακοντα⁹ τεσσαρες¹⁰ χιλιαδες¹¹
 εσφραγισμενων¹² εκ¹³ πασης¹⁴ φυλης¹⁵ υιων¹⁶
 ισραηλ¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: 30325 32048 XVI: 32196
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 31849^c?

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁷	3	Corr.: 20002 ^c ? 32329 ^c ? 32432 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ⁸	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ηκουσα	X
τον	IV
αριθμον	IV
των	IV
εσφραγισμενων	IV
εκατον	IV
και	X
τεσσαρακοντα	V
τεσσαρες	X
χιλιαδες	IV
εσφραγισμενων	X
εκ	IV
πασης	IV
φυλης	IV

Reading	Earliest attestation (century)
υιων	IV
ισραηλ	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 13 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.4} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XI: 30250 31828 XII: 30452
- →**A**_{rev.7.4} **group**, attesting to και ηκουσα τον αριθμον των εσφραγισμενων εκ πασης φυλης υιων ισραηλ (4): XI: 32138 XIII: 30141 XVI: 30522 || Corr.: 31849^c?
- →**B**_{rev.7.4} **group**, attesting to και ηκουσα τον αριθμον των εσφραγισμενων ρμδ χιλιαδες εσφραγισμενοι εκ πασης φυλης υιων ισραηλ (2): XIV: 30035 31773
- →**C**_{rev.7.4} **group**, attesting to και ηκουσα τον αριθμον των εσφραγισμενων εκατον και τεσσερακοντα τεσσαρες χιλιαδες

εσφραγισμενοι εκ πασης φυλης υιων ισραηλ (2): XI: 32723 XIV: 31637

- →D_{rev.7.4} group, attesting to και ηκουσα τον αριθμον των εσφραγισμενων εκατον και τεσσαρακοντα τεσσαρες χιλιαδες εσφραγισμενοι εκ πασης φυλης υιων ισραηλ (2): XV: 32201 XVII: 32681

Apparatus

1. και] (40/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30506
31006 31849 31854 31888 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV:
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI:
32847

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 31872

2. ηκουσα] (39/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30506 31006 31849
31854 31888 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201 30254
30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 32847

- ηκουσαν: IV: 20001
- κηκουσα: XII: 31872
- *either missing or lacuna*: V: 20002

3. τον] (37/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30091 30177 30506 31006
31849 31854 31888 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30201
30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32919

- λα τον: X: 32351
- των: XV: 32672 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 31872
4. αριθμων] (37/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30506
31006 31849 31854 31888 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30201
30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32919
- αριθμων: XIII: 31780 XV: 32672 XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: V: 20002 XII: 31872
5. των] (40/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30506
31006 31849 31854 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV:
30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI:
32847
- τον: XI: 31888
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
6. εσφαγισμενων] (30/42) →unanimous_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 X: 30093 32351 XI: 30091 30177 30506 31006
31854 31888 XII: 30620 XIII: 31780 32019 XIV: 30201 30254 30498 31732
32432 XV: 32028 32057 32672 32919
- εσφαγμενων: XIII: 30792
 - εσφαγισμενον: XVI: 32847
 - εσφργισμενων: X: 32329
 - *either missing or lacuna*: →A_{rev.7.4} || V: 20002 XI: 31849 XII:
31872 XIII: 30469 XIV: 30808
7. εκατον] (25/42) →unanimous_{rev.7.4} →C_{rev.7.4} →D_{rev.7.4} || IV: 20001
V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30177 31006 31854 31888 XII: 30620 XIII:
31780 XIV: 30201 30254 30498 31732 XV: 32028 32057 32672 32919
- εκατων: XIV: 32432
 - μδ: XVI: 32847
 - ρκδ: X: 32329

- ρμδ: $\rightarrow B_{\text{rev.7.4}}$ || XI: 30506 XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.7.4}}$ || X: 32351 XI: 31849 XII: 31872 XIII: 30469 30792 XIV: 30808
8. **και**] (13/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow C_{\text{rev.7.4}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.7.4}}$ || X: 30093 XI: 31006 XIII: 31780 XIV: 30254 30498 XVI: 32847
- μ: XI: 30091
 - σαρακοντα: XI: 30177
 - σαραντα: X: 32351
 - σερακοντα: XV: 32919
 - τεσσαρων: XIV: 32432
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.7.4}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.4}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31849 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30201 30808 31732 XV: 32028 32057 32672
9. **τεσσαρακοντα**] (13/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow D_{\text{rev.7.4}}$ || V: 20002 XI: 31854 31888 XII: 30620 XIV: 30254 30498 XV: 32028 32057
- τε: XVI: 32847
 - τεσσαρακον: XIV: 30201
 - τεσσερακοντα: $\rightarrow C_{\text{rev.7.4}}$ || IV: 20001 X: 30093 XI: 31006 XIII: 31780 XIV: 31732 XV: 32672
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.7.4}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.4}}$ || X: 32329 32351 XI: 30091 30177 30506 31849 XII: 31872 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32919
10. **τεσσαρες**] (19/42) \rightarrow unanimous $\rightarrow C_{\text{rev.7.4}}$ $\rightarrow D_{\text{rev.7.4}}$ || X: 30093 32351 XI: 30091 30177 31006 31854 31888 XII: 30620 XIV: 30201 32432 XV: 32057 32672
- και τεσσαρας: XIV: 30254
 - και τεσσαρες: XIV: 30498
 - πεντας: XIII: 31780
 - τεσσαρας: XIV: 31732 XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.7.4}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.4}}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31849 XII: 31872 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32919 XVI: 32847

11. χιλιαδες] (29/42) →unanimous_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4} →D_{rev.7.4}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32351 XI: 30091 30177 30506 31006 31854
 31888 XII: 30620 XIII: 31780 32019 XIV: 30201 30498 32432 XV: 32057
 32672 32919 XVI: 32847
- χειλιαδες: X: 32329
 - χιλιαδας: XIV: 30254 31732 XV: 32028
 - *either missing or lacuna*: →A_{rev.7.4} || XI: 31849 XII: 31872 XIII:
 30469 30792 XIV: 30808
12. εσφραγισμενων] (22/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} || X: 30093
 32351 XI: 30091 30177 30506 31849 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469
 31780 XIV: 30201 30498 30808 31732
- εσφραγισμενοι: →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4} →D_{rev.7.4} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 XI: 31006 XIV: 30254 32432 XV: 32028 32057 32919
 - εσφραγισμενον: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XI: 31854 XIII: 30792 32019 XV: 32672
13. εκ] (41/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
 →D_{rev.7.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177
 30506 31006 31849 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780
 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32057 32672 32919
 XVI: 32847
- απο εκ: XV: 32028
14. πασης] (42/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
 →D_{rev.7.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177
 30506 31006 31849 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780
 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672
 32919 XVI: 32847
15. φυλης] (42/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
 →D_{rev.7.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177
 30506 31006 31849 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780
 32019 XIV: 30201 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672
 32919 XVI: 32847

16. υἱων] (40/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177
30506 31849 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30469 30792 31780 32019
XIV: 30201 30254 30498 31732 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI:
32847

- τῶν υἱων: XIV: 30808
- *either missing or lacuna*: XI: 31006

17. ἰσραηλ] (38/42) →unanimous_{rev.7.4} →A_{rev.7.4} →B_{rev.7.4} →C_{rev.7.4}
→D_{rev.7.4} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 32351 XI: 30177 30506
31006 31854 31888 XII: 30620 31872 XIII: 30792 31780 XIV: 30201 30254
30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 32847

- ἰσραηλ ἑκατον τεσσαρακοντα τεσσαρες χιλιαδες εσφραγισμενοι:
XIII: 30469
- ἰσραηλ εσφραγισμενοι: XIII: 32019
- ἰσραηλ λε: XI: 30091
- *either missing or lacuna*: XI: 31849

Verse 7:5

Byz^{RP}: εκ¹ φυλης² ιουδα³ δωδεκα⁴ χιλιαδες⁵ εσφραγισμεναι⁶
 εκ⁷ φυλης⁸ ρουβιμ⁹ δωδεκα¹⁰ χιλιαδες¹¹ εκ¹² φυλης¹³
 γαδ¹⁴ δωδεκα¹⁵ χιλιαδες¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	XI: 32138 XIII: 30141 32019 XIV: 31773 XV: 32057 XVI: 32847
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	2	Corr.: 30177^c? 30452^c?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ⁹	2	Corr.: 30325 ^c ? 30620 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁰	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
φυλης	IV
ιουδα	IV
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV
εσφραγισμεναι	X
εκ	IV
φυλης	IV
ρουβιμ	XI
δωδεκα	V
χιλιαδες	V
εκ	V
φυλης	V
γαδ	V
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 14 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.5} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XII: 31872 XIII: 30469 XIV: 30201
- →**A**_{rev.7.5} group, attesting to εκ φυλης ιουδα ιβ χιλιαδες εσφραγισμενοι εκ φυλης ρουβιμ ιβ χιλιαδες εκ φυλης γαδ ιβ χιλιαδες (3): XI: 32723 XIV: 30035 31732
- →**B**_{rev.7.5} group, attesting to εκ φυλης ιουδα ιβ χιλιαδες εσφραγισμεναι εκ φυλης ρουβημ ρουβιμ ιβ χιλιαδες εκ φυλης γαδ ιβ χιλιαδες (2): Corr.: 30177^c? 30452^c?
- →**C**_{rev.7.5} group, attesting to εκ φυλης ιουδα ιβ χιλιαδες εσφραγισμενοι εκ φυλης ρουβην ιβ χιλιαδες εκ φυλης γαδ ιβ χιλιαδες (2): X: 32351 XIII: 31780
- →**D**_{rev.7.5} group, attesting to εκ φυλης ιουδα δωδεκα χιλιαδες εσφραγισμενοι εκ φυλης ρουβειν δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης γαδ δωδεκα χιλιαδες (2): XI: 30250 31888
- →**E**_{rev.7.5} group, attesting to εκ φυλης ιουδα ιβ χιλιαδες εσφραγισμεναι εκ φυλης ρουβημ ιβ χιλιαδες εκ φυλης γαδ ιβ χιλιαδες (2): XI: 30177 XII: 30452

Apparatus

1. $\epsilon\kappa]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.5} \rightarrow A_{rev.7.5} \rightarrow B_{rev.7.5} \rightarrow C_{rev.7.5}
 \rightarrow D_{rev.7.5} \rightarrow E_{rev.7.5} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091
 30325 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV:
 30254 30498 30808 31637 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32028

2. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.5} \rightarrow A_{rev.7.5} \rightarrow B_{rev.7.5} \rightarrow C_{rev.7.5}
 \rightarrow D_{rev.7.5} \rightarrow E_{rev.7.5} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091
 30325 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV:
 30254 30498 30808 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522
 32196 XVII: 32681

3. $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha]$ (40/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.5} \rightarrow A_{rev.7.5} \rightarrow B_{rev.7.5} \rightarrow C_{rev.7.5}
 \rightarrow D_{rev.7.5} \rightarrow E_{rev.7.5} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091
 30325 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV:
 30254 30498 30808 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522
 32196 XVII: 32681

4. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (17/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.5} \rightarrow D_{rev.7.5} \parallel IV: 20001 V: 20002
 XI: 30091 30506 31006 31828 32048 XIV: 30254 30498 30808 32432 XVII:
 32681

- $\iota\beta$: \rightarrow A_{rev.7.5} \rightarrow B_{rev.7.5} \rightarrow C_{rev.7.5} \rightarrow E_{rev.7.5} \parallel X: 30093 32329 XI:
 30325 31849 31854 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 31637 XV: 32028
 32201 32672 XVI: 30522 32196

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

5. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (37/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.5} \rightarrow A_{rev.7.5} \rightarrow B_{rev.7.5} \rightarrow C_{rev.7.5}
 \rightarrow D_{rev.7.5} \rightarrow E_{rev.7.5} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30325
 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 30808
 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- χειλιαδες: X: 32329
- χιλιαδας: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

6. εσφραγισμεναι] (18/40) →unanimous_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} ||
 X: 30093 XI: 30091 30325 30506 31849 32048 XII: 30620 XIV: 30498 30808
 XV: 32672 XVI: 32196

- εσφραγισμενοι: →A_{rev.7.5} →C_{rev.7.5} →D_{rev.7.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31006 31828 31854 XIV: 30254 31637 32432 XV: 32028 32201 XVII: 32681
- εσφραγισμενων: XVI: 30522
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32919

7. εκ] (38/40) →unanimous_{rev.7.5} →A_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →C_{rev.7.5}
 →D_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30325
 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30254
 30498 30808 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196 XVII:
 32681

- α εκ: X: 32329
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

8. φυλης] (39/40) →unanimous_{rev.7.5} →A_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →C_{rev.7.5}
 →D_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091
 30325 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV:
 30254 30498 30808 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196
 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

9. ρουβιμ] (12/40) →unanimous_{rev.7.5} →A_{rev.7.5} || XI: 31849 XIV:
 30254 30498 30808 XVI: 32196 XVII: 32681

- ρουβειμ: XI: 30091 XIV: 32432
- ρουβειν: →D_{rev.7.5} || X: 30093 XIV: 31637
- ρουβεν: XVI: 30522
- ρουβημ: →E_{rev.7.5} || XI: 30506 31828 XII: 30620

- ρουβημ ρουβιμ: $\rightarrow B_{\text{rev.7.5}}$
 - ρουβην: $\rightarrow C_{\text{rev.7.5}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XI: 30325 31854 32048 XIII: 30792
 - ρουβιν: X: 32329 XI: 31006 XV: 32028 32201 32672
 - *either missing or lacuna*: XV: 32919
10. δωδεκα] (16/40) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.5}} \rightarrow D_{\text{rev.7.5}} \parallel$ V: 20002 XI: 30091 30506 31006 31849 31854 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32919 XVII: 32681
- ιβ: $\rightarrow A_{\text{rev.7.5}} \rightarrow B_{\text{rev.7.5}} \rightarrow C_{\text{rev.7.5}} \rightarrow E_{\text{rev.7.5}} \parallel$ X: 30093 32329 XI: 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 31637 XV: 32028 32201 32672 XVI: 30522 32196
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325 XIV: 30808
11. χιλιαδες] (34/40) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.5}} \rightarrow A_{\text{rev.7.5}} \rightarrow B_{\text{rev.7.5}} \rightarrow C_{\text{rev.7.5}} \rightarrow D_{\text{rev.7.5}} \rightarrow E_{\text{rev.7.5}} \parallel$ V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIV: 30498 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- χειλιαδες: X: 32329
 - χιλιαδ[?]: XIV: 30254
 - χιλιαδας: XIII: 30792
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325 XIV: 30808
12. εκ] (31/40) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.5}} \rightarrow A_{\text{rev.7.5}} \rightarrow B_{\text{rev.7.5}} \rightarrow C_{\text{rev.7.5}} \rightarrow D_{\text{rev.7.5}} \rightarrow E_{\text{rev.7.5}} \parallel$ V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30254 31637 XV: 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- · εκ: XIV: 30498
 - εσφραγισμεναι εκ: XI: 31849
 - εσφραγισμενοι εκ: XIV: 32432 XV: 32028 32201 32919
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325 XIV: 30808
13. φυλης] (36/40) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.5}} \rightarrow A_{\text{rev.7.5}} \rightarrow B_{\text{rev.7.5}} \rightarrow C_{\text{rev.7.5}} \rightarrow D_{\text{rev.7.5}} \rightarrow E_{\text{rev.7.5}} \parallel$ V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30506 31006 31828

31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30254 30498 31637 32432
XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- β φυλης: X: 32329
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325 XIV: 30808

14. γαδ] (34/40) →unanimous_{rev.7.5} →A_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →C_{rev.7.5}
→D_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} || V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30091 30506 31006
31828 31849 32048 XIV: 30254 30498 31637 32432 XV: 32028 32201 32672
32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ασηρ: XIII: 30792
- δαν: XI: 31854 XII: 30620
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 30325 XIV: 30808

15. δωδεκα] (18/40) →unanimous_{rev.7.5} →D_{rev.7.5} || IV: 20001 V: 20002
XI: 30091 30506 31006 31849 31854 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028
32919 XVII: 32681

- ιβ: →A_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →C_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} || X: 30093 32329
XI: 30325 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30808 31637 XV:
32201 32672 XVI: 30522 32196

16. χιλιαδες] (38/40) →unanimous_{rev.7.5} →A_{rev.7.5} →B_{rev.7.5} →C_{rev.7.5}
→D_{rev.7.5} →E_{rev.7.5} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30091 30325
30506 31006 31828 31849 31854 32048 XII: 30620 XIV: 30254 30498 30808
31637 32432 XV: 32028 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- χειλιαδες: X: 32329
- χιλιαδας: XIII: 30792

Verse 7:6

Byz^{RP}: εκ¹ φυλης² ασηρ³ δωδεκα⁴ χιλιαδες⁵ εκ⁶
 φυλης⁷ νεφθαλειμ⁸ δωδεκα⁹ χιλιαδες¹⁰ εκ¹¹ φυλης¹²
 μανασση¹³ δωδεκα¹⁴ χιλιαδες¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	4	XI: 30506 31849 31854 XII: 30452
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹¹	1	Corr.: 30620 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹²	40	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (4) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
φυλης	IV
ασηρ	IV
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV
εκ	IV
φυλης	IV
νεφθαλειμ	X
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV
εκ	IV
φυλης	IV
μανασση	IV
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 22 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.6} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (10): XI: 30091 30250 31006 31888 XIV: 30254 30498 32432 XV: 32028 32057 XVII: 32681
- →**A**_{rev.7.6} group, attesting to εκ φυλης ασηρ ιβ χιλιαδες εκ φυλης νεφθαλειμ ιβ χιλιαδες εκ φυλης μανασση ιβ χιλιαδες (6): XI: 30177 32723 XIV: 30035 30808 31637 31732
- →**B**_{rev.7.6} group, attesting to εκ φυλης ασηρ δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης μανασση δωδεκα χιλιαδες (2): XIII: 30141 30469
- →**C**_{rev.7.6} group, attesting to εκ φυλης ασηρ ιβ χιλιαδες εκ φυλης νεφθαλιμ ιβ χιλιαδες εκ φυλης μανασση ιβ χιλιαδες (2): X: 30093 XI: 30325
- →**D**_{rev.7.6} group, attesting to εκ φυλης ασηρ ιβ χιλιαδες εκ φυλης νεφθαλημ ιβ χιλιαδες εκ φυλης μανασση ιβ χιλιαδες (2): XIII: 31780 XV: 32672

Apparatus

1. $\epsilon\kappa]$ (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow B_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6}
 \rightarrow D_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 32048 32138 XII:
 30620 31872 XIII: 30792 XIV: 30201 XV: 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\gamma \epsilon\kappa$: XIV: 31773
- $\delta \epsilon\kappa$: XIII: 32019
- $\epsilon\sigma\phi\rho\alpha\gamma\iota\sigma\mu\epsilon\nu\omicron\iota \epsilon\kappa$: XV: 32201
- *either missing or lacuna*: X: 32351

2. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow B_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6}
 \rightarrow D_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 32048 32138 XII:
 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI:
 30522 32196 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32351

3. $\alpha\sigma\eta\rho]$ (36/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow B_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6}
 \rightarrow D_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 31872
 XIII: 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 XVI: 30522 32196 32847

- $\alpha\sigma\iota\rho$: XV: 32919
- $\gamma \delta \alpha\sigma\iota\rho$: X: 32329
- $\gamma\alpha\delta$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: X: 32351

4. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (16/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002 XI: 32138
 XII: 31872 XIV: 30201 XV: 32919

- $\iota\beta$: \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6} \rightarrow D_{rev.7.6} || X: 32329 XI: 31828 32048
 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 30522
 32196 32847
- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.6} || X: 32351

5. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (35/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6} \rightarrow D_{rev.7.6}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30792
 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI: 30522 32847

- $\chi\epsilon\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma$: X: 32329
- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.6} \parallel X: 32351 XVI: 32196

6. $\epsilon\kappa]$ (35/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6} \rightarrow D_{rev.7.6} \parallel IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 31872
 XIII: 30792 XIV: 30201 XV: 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\delta \epsilon\kappa$: XIV: 31773
- $\epsilon \epsilon\kappa$: XIII: 32019
- $\epsilon\sigma\phi\rho\alpha\gamma\iota\sigma\mu\epsilon\nu\omicron\iota \epsilon\kappa$: XV: 32201
- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.6}

7. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (38/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \rightarrow C_{rev.7.6} \rightarrow D_{rev.7.6} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620
 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI: 30522
 32196 32847

- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.6}

8. $\nu\epsilon\phi\theta\alpha\lambda\epsilon\iota\mu]$ (25/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow A_{rev.7.6} \parallel X: 32351 XI:
 31828 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 32919 XVI: 32196

- $[?]\epsilon\phi\theta\alpha\lambda\eta\mu$: XIV: 30201
- $\nu\epsilon\phi\theta\alpha\lambda\iota$: IV: 20001
- $\nu\epsilon\phi\theta\alpha\lambda\iota\mu$: \rightarrow C_{rev.7.6} \parallel V: 20002 XI: 32138 XII: 30620 31872
- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.6} \rightarrow D_{rev.7.6} \parallel X: 32329 XVI:
 30522 32847

9. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (18/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} \rightarrow B_{rev.7.6} \parallel IV: 20001 V: 20002
 XI: 31828 XII: 31872 XIV: 30201 XV: 32919

- ϵ : X: 32329
- $\iota\beta \chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma \epsilon\kappa$: XI: 32048

- ιβ χιλιαδες ς: XIII: 32019
- χιλιαδες: XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow A_{\text{rev.7.6}} \rightarrow C_{\text{rev.7.6}} \rightarrow D_{\text{rev.7.6}} \parallel$ X: 32351 XI: 32138 XII: 30620 XIII: 30792 XV: 32201 XVI: 30522 32196 32847

10. χιλιαδες] (18/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} $\rightarrow B_{\text{rev.7.6}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 XI: 31828 XII: 31872 XIV: 30201 XV: 32919

- ιβ: XVI: 32196
- ιβ ε: XIV: 31773
- ιβ χιλιαδες: $\rightarrow A_{\text{rev.7.6}} \rightarrow C_{\text{rev.7.6}} \parallel$ X: 32351 XI: 32138 XII: 30620 XIII: 30792 XV: 32201
- νεφθαλημ: XVI: 30522
- νεφθαλημ ιβ χιλιαδες: X: 32329
- νεφθαλημ ιβ χιλιαδες: $\rightarrow D_{\text{rev.7.6}} \parallel$ XVI: 32847
- φυλης συμεων ιβ χιλιαδες: XI: 32048
- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

11. εκ] (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} $\rightarrow A_{\text{rev.7.6}} \rightarrow B_{\text{rev.7.6}} \rightarrow C_{\text{rev.7.6}} \rightarrow D_{\text{rev.7.6}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

12. φυλης] (39/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} $\rightarrow A_{\text{rev.7.6}} \rightarrow B_{\text{rev.7.6}} \rightarrow C_{\text{rev.7.6}} \rightarrow D_{\text{rev.7.6}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 31872 XIII: 30792 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

13. μανασση] (32/40) \rightarrow unanimous_{rev.7.6} $\rightarrow A_{\text{rev.7.6}} \rightarrow B_{\text{rev.7.6}} \rightarrow C_{\text{rev.7.6}} \rightarrow D_{\text{rev.7.6}} \parallel$ IV: 20001 XI: 31828 32048 32138 XIII: 32019 XIV: 30201 31773 XV: 32201 32919 XVI: 32196

- μανασση: X: 32329 32351 XII: 31872 XIII: 30792 XVI: 32847

- μαννασση: V: 20002
- συμεων: XII: 30620
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522

14. δωδεκα] (17/40) → unanimous_{rev.7.6} → B_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002
XII: 31872 XIV: 30201 XV: 32919

- ζ: X: 32329
- *either missing or lacuna*: → A_{rev.7.6} → C_{rev.7.6} → D_{rev.7.6} || X: 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 30522 32196 32847

15. χιλιαδες] (17/40) → unanimous_{rev.7.6} → B_{rev.7.6} || IV: 20001 V: 20002
XII: 31872 XIV: 30201 XV: 32919

- ιβ: XVI: 32196
- ιβ χειλιαδες: X: 32329
- ιβ χιλιαδες: → A_{rev.7.6} → C_{rev.7.6} → D_{rev.7.6} || X: 32351 XI: 31828 32048 32138 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 30522 32847

Verse 7:7

Byz^{RP}: εκ¹ φυλης² συμεων³ δωδεκα⁴ χιλιαδες⁵ εκ⁶
 φυλης⁷ λευι⁸ δωδεκα⁹ χιλιαδες¹⁰ εκ¹¹ φυλης¹²
 ισαχαρ¹³ δωδεκα¹⁴ χιλιαδες¹⁵

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	1	XIII: 30469
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 31732^c?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹³	1	Corr.: 30141 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁴	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (1) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	V
φυλης	V
συμεων	V
δωδεκα	V
χιλιαδες	V
εκ	IV
φυλης	IV
λευι	V
δωδεκα	IV
χιλιαδες	V
εκ	V
φυλης	IV
ισαχαρ	X
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 31 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (13) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.7} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (13): XI: 30091 30250 31849 31854 31888 XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30201 30254 32432 XV: 32028 32057 XVII: 32681
- →**A**_{rev.7.7} group, attesting to εκ φυλης συμεων ιβ χιλιαδες εκ φυλης λευι ιβ χιλιαδες εκ φυλης ισαχαρ ιβ χιλιαδες (14): X: 30093 32351 XI: 30177 30325 31828 32138 32723 XII: 30452 XIII: 31780 XIV: 30035 30808 31637 XV: 32201 32672
- →**B**_{rev.7.7} group, attesting to εκ φυλης συμεων ιβ χιλιαδες εκ φυλης λευι ιβ χιλιαδες εκ φυλης ισσαχαρ ιβ χιλιαδες (2): XVI: 30522 ||
Corr.: 31732^c?
- →**C**_{rev.7.7} group, attesting to εκ φυλης συμεων δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης λευι δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης ισσαχαρ δωδεκα χιλιαδες (2): V: 20002 XI: 31006

Apparatus

1. $\epsilon\kappa]$ (39/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} \rightarrow A_{rev.7.7} \rightarrow B_{rev.7.7} \rightarrow C_{rev.7.7} \parallel X:
32329 XI: 30506 XIII: 30792 XIV: 30498 31732 XV: 32919 XVI: 32196
32847
 - ζ $\epsilon\kappa$: XIII: 32019
 - ς $\epsilon\kappa$: XIV: 31773
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620
2. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} \rightarrow A_{rev.7.7} \rightarrow B_{rev.7.7} \rightarrow C_{rev.7.7} \parallel
X: 32329 XI: 30506 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 31732 31773 XV: 32919
XVI: 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620
3. $\sigma\upsilon\mu\epsilon\omega\nu]$ (40/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} \rightarrow A_{rev.7.7} \rightarrow B_{rev.7.7} \rightarrow C_{rev.7.7} \parallel
X: 32329 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 31732 31773 XV: 32919 XVI: 32196
32847
 - $\iota\sigma\alpha\chi\alpha\rho$ $\sigma\upsilon\mu\epsilon\omega\nu$: XI: 30506
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620
4. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (17/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} \rightarrow C_{rev.7.7} \parallel XIV: 30498 XV:
32919
 - ζ : X: 32329
 - *either missing or lacuna*: \rightarrow A_{rev.7.7} \rightarrow B_{rev.7.7} \parallel IV: 20001 XI:
30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31732 31773 XVI:
32196 32847
5. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (17/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} \rightarrow C_{rev.7.7} \parallel XIV: 30498 XV:
32919
 - $\iota\beta$: XVI: 32196
 - $\iota\beta$ $\chi\epsilon\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma$: X: 32329
 - $\iota\beta$ $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma$: \rightarrow A_{rev.7.7} \rightarrow B_{rev.7.7} \parallel XI: 30506 XIII: 30792 32019
XIV: 31773 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XI: 32048 XII: 30620 XIV: 31732
6. $\epsilon\kappa]$ (41/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} $\rightarrow A_{rev.7.7}$ $\rightarrow B_{rev.7.7}$ $\rightarrow C_{rev.7.7}$ \parallel IV: 20001 X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30498 XV: 32919 XVI: 32196 32847
- $\zeta \eta \epsilon\kappa$: XIV: 31773
 - $\eta \epsilon\kappa$: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31732
7. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (43/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} $\rightarrow A_{rev.7.7}$ $\rightarrow B_{rev.7.7}$ $\rightarrow C_{rev.7.7}$ \parallel IV: 20001 X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 31773 XV: 32919 XVI: 32196 32847
- *either missing or lacuna*: XIV: 31732
8. $\lambda\epsilon\upsilon\iota]$ (40/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} $\rightarrow A_{rev.7.7}$ $\rightarrow B_{rev.7.7}$ $\rightarrow C_{rev.7.7}$ \parallel X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 31773 XV: 32919
- $\lambda\epsilon\beta\iota$: XVI: 32196
 - $\lambda\epsilon\upsilon\epsilon\iota$: IV: 20001
 - $\lambda\epsilon\upsilon\eta$: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XIV: 31732
9. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (18/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} $\rightarrow C_{rev.7.7}$ \parallel IV: 20001 XI: 32048 XIV: 30498
- $\iota\beta$: $\rightarrow A_{rev.7.7}$ $\rightarrow B_{rev.7.7}$ \parallel X: 32329 XI: 30506 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 31732 31773 XV: 32919 XVI: 32196 32847
10. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (40/44) \rightarrow unanimous_{rev.7.7} $\rightarrow A_{rev.7.7}$ $\rightarrow B_{rev.7.7}$ $\rightarrow C_{rev.7.7}$ \parallel XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30498 31732 31773 XV: 32919 XVI: 32847
- η : X: 32329
 - $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\alpha\varsigma$: XIII: 30792
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 XVI: 32196

11. εκ] (40/44) →unanimous_{rev.7.7} →A_{rev.7.7} →B_{rev.7.7} →C_{rev.7.7} || XI:
 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30498 31732 XV: 32919 XVI:
 32196 32847

- θ εκ: XIII: 32019 XIV: 31773
- χειλιαδες εκ: IV: 20001 X: 32329

12. φυλης] (44/44) →unanimous_{rev.7.7} →A_{rev.7.7} →B_{rev.7.7} →C_{rev.7.7} ||
 IV: 20001 X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV:
 30498 31732 31773 XV: 32919 XVI: 32196 32847

13. ισαχαρ] (36/44) →unanimous_{rev.7.7} →A_{rev.7.7} || X: 32329 XI: 30506
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 31773 XV: 32919 XVI: 32196 32847

- ισσαχαρ: →B_{rev.7.7} →C_{rev.7.7} || IV: 20001 XIII: 32019 XIV: 31732
- ισχαρ: XIV: 30498

14. δωδεκα] (17/44) →unanimous_{rev.7.7} →C_{rev.7.7} || IV: 20001 XIV:
 30498

- ιβ: →A_{rev.7.7} →B_{rev.7.7} || X: 32329 XI: 30506 32048 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 31732 31773 XV: 32919 XVI: 32196 32847

15. χειλιαδες] (41/44) →unanimous_{rev.7.7} →A_{rev.7.7} →B_{rev.7.7} →C_{rev.7.7}
 || IV: 20001 XI: 30506 32048 XII: 30620 XIII: 32019 XIV: 30498 31732
 31773 XV: 32919 XVI: 32847

- χει θ: X: 32329
- χειλιαδας: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

Verse 7:8

Byz^{RP}: εκ¹ φυλης² ζαβουλων³ δωδεκα⁴ χιλιαδες⁵ εκ⁶
 φυλης⁷ ιωσηφ⁸ δωδεκα⁹ χιλιαδες¹⁰ εκ¹¹ φυλης¹²
 βενιαμιν¹³ δωδεκα¹⁴ χιλιαδες¹⁵ εσφραγισμεναι¹⁶

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XI: 30250 31888 XIV: 30808 31637 31773 32432 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁵	0	None
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁶	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XIV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
φυλης	IV
ζαβουλων	IV
δωδεκα	IV
χιλιαδες	IV
εκ	IV
φυλης	IV
ιωσηφ	V
δωδεκα	IV
χιλιαδες	V
εκ	IV
φυλης	IV
βενιαμιν	X
δωδεκα	IV
χιλιαδες	V
εσφραγισμεναι	X

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 19 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.8} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): XIV: [30201](#) [30498](#)
- →**A**_{rev.7.8} group, attesting to εκ φυλης ζαβουλων ιβ χιλιαδες εκ φυλης ιωσηφ ιβ χιλιαδες εκ φυλης βενιαμιν ιβ χιλιαδες εσφραγισμεναι (6): X: [30093](#) XI: [30177](#) [30325](#) [32138](#) XII: [30452](#) XVI: [30522](#)
- →**B**_{rev.7.8} group, attesting to εκ φυλης ζαβουλων ιβ χιλιαδες εκ φυλης ιωσηφ ιβ χιλιαδες εκ φυλης βενιαμιν ιβ χιλιαδες εσφραγισμενοι (5): XI: [31828](#) [32723](#) XIV: [30035](#) [31732](#) XV: [32201](#)
- →**C**_{rev.7.8} group, attesting to εκ φυλης ζαβουλων δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης ιωσηφ δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης βενιαμιν δωδεκα χιλιαδες (4): XII: [31872](#) XIII: [30141](#) XV: [32028](#) [32057](#)
- →**D**_{rev.7.8} group, attesting to εκ φυλης ζαβουλων ιβ χιλιαδες εκ φυλης ιωσηφ ιβ χιλιαδες εκ φυλης βενιαμην ιβ χιλιαδες εσφραγισμεναι (2): XII: [30620](#) XV: [32672](#)

Apparatus

1. $\epsilon\kappa]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32919 XVI: 32196
32847
 - ι εκ: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: XI: 31849
2. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919 XVI:
32196 32847
 - *either missing or lacuna*: XI: 31849
3. $\zeta\alpha\beta\omicron\upsilon\lambda\omega\omicron\varsigma]$ (34/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31854
XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919 XVI: 32196 32847
 - ιωσηφ: XI: 30091 32048
 - *either missing or lacuna*: XI: 31849
4. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (12/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002
XI: 30091 31006 31854 XIV: 30254
 - δωδεκα χιλιαδες εκ φυλης δαν δωδεκα: XIII: 30469
 - ιβ: \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow D_{rev.7.8} || X: 32351 XI: 30506 32048
XIII: 31780 XVI: 32196 32847
 - ιβ ια: XIII: 32019
 - ιβ χειλιαδες: X: 32329
 - ιβ χι: XV: 32919
 - ιβ χιλιαδας: XIII: 30792
 - *either missing or lacuna*: XI: 31849

5. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (31/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30506 31006 31854
 32048 XIII: 30469 31780 XIV: 30254 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: X: 32329 XI: 31849 XIII: 30792 32019 XV: 32919 XVI: 32196

6. $\epsilon\kappa]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
 31849 31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919
 XVI: 32196 32847

7. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
 31849 31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919
 XVI: 32196 32847

8. $\iota\omega\sigma\eta\phi]$ (34/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31849 31854 XIII:
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919 XVI: 32196 32847

- $\beta\epsilon\nu\iota\alpha\mu\iota\nu$: IV: 20001
- $\zeta\alpha\beta\omicron\upsilon\lambda\omega\nu$: XI: 30091 32048

9. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (15/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8} || IV: 20001 V: 20002
 XI: 30091 31006 31849 31854 XIII: 30469 XIV: 30254 XV: 32919

- $\iota\beta$: \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow D_{rev.7.8} || X: 32329 32351 XI: 30506
 32048 XIII: 30792 31780 32019 XVI: 32196 32847

10. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} \rightarrow A_{rev.7.8} \rightarrow B_{rev.7.8} \rightarrow C_{rev.7.8}
 \rightarrow D_{rev.7.8} || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30506 31006 31849 31854
 32048 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919 XVI: 32847

- $\chi\epsilon\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma$: IV: 20001 X: 32329
- $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\alpha\varsigma$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

11. $\epsilon\kappa]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow B_{rev.7.8}$ $\rightarrow C_{rev.7.8}$
 $\rightarrow D_{rev.7.8}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
31849 31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32919 XVI:
32196 32847

- $\iota\beta \epsilon\kappa$: XIII: 32019

12. $\phi\upsilon\lambda\eta\varsigma]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow B_{rev.7.8}$ $\rightarrow C_{rev.7.8}$
 $\rightarrow D_{rev.7.8}$ || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30091 30506 31006
31849 31854 32048 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919
XVI: 32196 32847

13. $\beta\epsilon\nu\iota\alpha\mu\iota\nu]$ (26/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow B_{rev.7.8}$ $\rightarrow C_{rev.7.8}$
|| X: 32329 XI: 30091 31849 31854 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30254
XVI: 32196

- $\beta\epsilon\nu\iota\alpha\mu\epsilon\iota\nu$: V: 20002 X: 32351
- $\beta\epsilon\nu\iota\alpha\mu\eta\nu$: $\rightarrow D_{rev.7.8}$ || XI: 30506 31006 32048 XIII: 31780 XV:
32919 XVI: 32847
- $\iota\omega\sigma\eta\phi$: IV: 20001

14. $\delta\omega\delta\epsilon\kappa\alpha]$ (16/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow C_{rev.7.8}$ || IV: 20001 V: 20002
XI: 30091 30506 31006 31849 31854 XIII: 30469 XIV: 30254 XV: 32919

- $\iota\beta$: $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow B_{rev.7.8}$ $\rightarrow D_{rev.7.8}$ || X: 32329 32351 XI: 32048
XIII: 30792 31780 32019 XVI: 32196 32847

15. $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma]$ (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow B_{rev.7.8}$ $\rightarrow C_{rev.7.8}$
 $\rightarrow D_{rev.7.8}$ || V: 20002 X: 32351 XI: 30091 30506 31006 31849 31854
32048 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30254 XV: 32919 XVI: 32847

- $\chi\epsilon\iota\lambda\iota\alpha\delta\epsilon\varsigma$: IV: 20001 X: 32329
- $\chi\iota\lambda\iota\alpha\delta\alpha\varsigma$: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

16. $\epsilon\sigma\phi\rho\alpha\gamma\iota\sigma\mu\epsilon\nu\alpha\iota]$ (12/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.8} $\rightarrow A_{rev.7.8}$ $\rightarrow D_{rev.7.8}$ ||
XI: 30091 31849

- εσφ: X: 32351
- εσφραγισμενε: XVI: 32847
- εσφραγισμενες: XI: 30506
- εσφραγισμενοι: $\rightarrow B_{\text{rev.7.8}}$ || IV: 20001 V: 20002 XI: 31006 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30254 XV: 32919
- εσφραγισμενων: XI: 31854
- *either missing or lacuna*: $\rightarrow C_{\text{rev.7.8}}$ || X: 32329 XI: 32048 XIII: 32019 XVI: 32196

Verse 7:9

Byz^{RP}: μετα¹ ταυτα² ειδον³ και⁴ ιδου⁵ οχλος⁶ πολυς⁷
ον⁸ αριθμησαι⁹ ουδεις¹⁰ εδυνατο¹¹ εκ¹² παντος¹³
εθνους¹⁴ και¹⁵ φυλων¹⁶ και¹⁷ λαων¹⁸ και¹⁹ γλωσσων²⁰
εστωτας²¹ ενωπιον²² του²³ θρονου²⁴ και²⁵ ενωπιον²⁶
του²⁷ αρνιου²⁸ περιβεβλημενους²⁹ στολας³⁰ λευκας³¹
και³² φοινικας³³ εν³⁴ ταις³⁵ χερσιν³⁶ αυτων³⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	X: 32351 XI: 30091 32138 32723 XII: 31872 XIV: 30498 XV: 32201

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁷	6	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?} 30254 ^{c?} 30452 ^{c?} 30808 ^{c?} 32672 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ¹⁸	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

¹⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

¹⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
μετα	IV
ταυτα	IV
ειδον	X
και	IV
ιδου	IV
οχλος	IV
πολυς	IV
ον	X
αριθμησαι	IV
ουδεις	X
εδυνατο	IV

Reading	Earliest attestation (century)
εκ	IV
παντος	IV
εθνους	IV
και	IV
φυλων	IV
και	IV
λαων	IV
και	IV
γλωσσων	IV
εστωτας	XI
ενωπιον	IV
του	IV
θρονου	IV
και	IV
ενωπιον	IV
του	IV
αρνιου	IV
περιβεβλημενους	IV
στολας	IV

Reading	Earliest attestation (century)
λευκας	IV
και	IV
φοινικας	IV
εν	IV
ταις	IV
χερσιν	IV
αυτων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 9 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.9} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XI: 31849 XIII: 30141 XIV: 30201

- $\rightarrow A_{\text{rev.7.9}}$ group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου οχλος πολυς ον αριθμησαι ουδεις ηδυνατο εκ παντος εθνους και φυλων και λαων και γλωσσων εστωτας ενωπιον του θρονου και ενωπιον του αρνιου περιβεβλημενους στολας λευκας και φοινικες εν ταις χερσιν αυτων (2): XI: 30250 31888
- $\rightarrow B_{\text{rev.7.9}}$ group, attesting to μετα ταυτα ιδον και ιδου οχλος πολυς ον αριθμησαι ουδεις εδυνατο εκ παντος εθνους και φυλων και λαων γλωσσων εστωτας ενωπιον του θρονου και ενωπιον του αρνιου περιβεβλημενους στολας λευκας και φοινικας εν ταις χερσιν αυτων (2): XI: 30177 XII: 30452
- $\rightarrow C_{\text{rev.7.9}}$ group, attesting to μετα ταυτα ειδον και ιδου οχλος πολυς ον αριθμησαι ουδεις εδυνατο εκ παντος εθνους και φυλων και λαων και γλωσσων εστωτες ενωπιον του θρονου και ενωπιον του αρνιου περιβεβλημενοι στολας λευκας και φοινικας εν ταις χερσιν αυτων (2): XIV: 31637 31732

Apparatus

1. μετα] (36/37) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30808

2. ταυτα] (35/37) \rightarrow unanimous $\rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 32019 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- μεταταυτα: XIV: 30808
- τταυτα: XIII: 31780

3. $\epsilon\iota\delta\omicron\nu]$ (25/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel X: 30093 XI: 30506 31006 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 XVI: 32196 XVII: 32681
- $\iota\delta\omicron\nu$: \rightarrow B_{rev.7.9} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31854 XIII: 31780 32019 XV: 32919
 - $\omicron\iota\delta\omicron\nu$: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: XVI: 30522
4. $\kappa\alpha\iota]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: V: 20002
5. $\iota\delta\omicron\upsilon]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- $\omicron\iota\delta\omicron\nu$: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
6. $\omicron\chi\lambda\omicron\varsigma]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- $\omicron\chi\lambda\omicron\nu$: V: 20002
7. $\pi\omicron\lambda\upsilon\varsigma]$ (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- $\pi\omicron\lambda\eta\varsigma$: XVI: 32847
 - $\pi\omicron\lambda\lambda\upsilon\varsigma$: XIII: 30469
 - $\pi\omicron\lambda\upsilon\nu$: V: 20002

- *either missing or lacuna*: XV: 32919
8. ον] (34/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || X:
 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII:
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30808 31773 32432 XV: 32028 32057
 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- ος: IV: 20001
 - ουν: XIV: 30254
 - *either missing or lacuna*: V: 20002
9. αριθμησαι] (35/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9}
 || IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847
- και αριθμησαι: V: 20002
 - ουδεις αριθμησαι: XVII: 32681
10. ουδεις] (27/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} ||
 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792
 31780 XIV: 30035 30254 30808 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196 32847
- αυτον ου: XV: 32919
 - αυτον ουδε: XI: 31006
 - αυτον ουδεις: V: 20002 XI: 31854 XIII: 32019 XIV: 31773 32432 XV:
 32057
 - αυτον ουδεις: IV: 20001
 - *either missing or lacuna*: XVII: 32681
11. εδυνατο] (20/37) →unanimous_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001
 V: 20002 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 31780 32019
 XIV: 30035 XV: 32672 XVI: 32847
- δυναται: XVI: 30522
 - δυνατο: XV: 32919
 - εις εδυνατο: XI: 31006

- $\eta\delta\upsilon\nu\alpha\tau\omicron$: $\rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \parallel$ X: 30093 32329 XI: 31854 XIV: 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 XVI: 32196 XVII: 32681
 - $\eta\delta\upsilon\nu\alpha\tau\omicron \alpha\upsilon\tau\omicron\nu$: XIII: 30469
12. $\epsilon\kappa]$ (36/37) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.9}} \rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- $\epsilon\kappa\tau\omicron\varsigma$: XIII: 30792
13. $\pi\alpha\nu\tau\omicron\varsigma]$ (36/37) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.9}} \rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792
14. $\epsilon\theta\nu\omicron\upsilon\varsigma]$ (36/37) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.9}} \rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847
- $\gamma\epsilon\nu\omicron\upsilon\varsigma \epsilon\theta\nu\omicron\upsilon\varsigma$: XVII: 32681
15. $\kappa\alpha\iota]$ (36/37) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.9}} \rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XVI: 32847
16. $\phi\upsilon\lambda\omega\nu]$ (34/37) $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{rev.7.9}} \rightarrow A_{\text{rev.7.9}} \rightarrow B_{\text{rev.7.9}} \rightarrow C_{\text{rev.7.9}} \parallel$ IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681
- $\lambda\alpha\omega\nu$: XIII: 30792 32019
 - *either missing or lacuna*: XVI: 32847

17. καὶ] (37/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

18. λαων] (33/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- γλωσσων: X: 32329
- φυλων: XIII: 30792 32019 XVI: 32847

19. καὶ] (33/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30325 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: →B_{rev.7.9} || X: 30093 XI: 30506

20. γλωσσων] (36/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- λαων: X: 32329

21. εστωτας] (18/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} || XI: 30325 30506 31006 31854 32048 XII: 30620 XIII: 31780 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 30522 XVII: 32681

- εστ[?]τας: XIII: 30792
- εστως: XI: 31828
- εστωτα: X: 30093
- εστωτες: →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 XIII: 30469 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32057 32919 XVI: 32196 32847
- εστωτων: XIV: 30254 XV: 32028
- πολλων εστωτας: X: 32329

22. $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu]$ (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9}
 \parallel IV: 20001 X: 30093 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048 XII:
30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 XV:
32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu$: X: 32329 XVI: 32847
- $\epsilon\pi\iota$: V: 20002
- *either missing or lacuna*: XIV: 32432

23. $\tau\omicron\upsilon]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV:
20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048
XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 32432

24. $\theta\rho\omicron\nu\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31773 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 32432

25. $\kappa\alpha\iota]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9} \parallel IV:
20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31828 31854 32048 XII:
30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 XV:
32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIV: 32432

26. $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.9} \rightarrow A_{rev.7.9} \rightarrow B_{rev.7.9} \rightarrow C_{rev.7.9}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31828 31854 32048
XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- $\epsilon\nu\omega\pi\iota\omicron\nu$: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XI: 31006

27. του] (36/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31006

28. αρνιου] (36/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31828 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XI: 31006

29. περιβεβλημενους] (19/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30325 30506 31006 31828 XIII: 31780 XIV: 30254 XV: 32028 XVI: 30522 XVII: 32681

- και: X: 32329 XIII: 30469
- περιβεβλημεν: XIV: 31773
- περιβεβλημενας: XI: 32048 XV: 32672
- περιβεβλημενη: XVI: 32196
- περιβεβλημμενους: XIV: 30808
- περιβεβλιμενους: XVI: 32847
- περιβεβλυμενους: XIII: 30792
- περιβλημενους: XII: 30620
- *either missing or lacuna*: →C_{rev.7.9} || XI: 31854 XIII: 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32057 32919

30. στολας] (27/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} || IV: 20001 V: 20002 X: 30093 XI: 30325 30506 31006 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 31780 XIV: 30254 30808 31773 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- περιβεβλημενοι στολας: →C_{rev.7.9} || XI: 31854 XIII: 30469 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32919
- περιβεβλημμενοι στολας: X: 32329
- περιβιβλιμενοι στολας: XV: 32057

31. λευκαας] (36/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
 31773 32432 XV: 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- either missing or lacuna: XV: 32028

32. και] (37/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

33. φοινικας] (18/37) →unanimous_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV:
 20001 XI: 30325 30506 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 XIV: 30808 XV:
 32672 XVI: 32196 XVII: 32681

- φοινικες: →A_{rev.7.9} || V: 20002 X: 30093 32329 XI: 31006 31828
 31854 XIV: 30035 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32919
- φοινοικας: XVI: 32847
- φοινοικες: XIII: 32019
- φυνηκας: XI: 32048
- φυνικας: XVI: 30522

34. εν] (37/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

35. ταις] (36/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} || IV:
 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808 31773
 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- τες: XVI: 32847

36. χειρσιν] (37/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808

31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
32681

37. αὐτῶν] (37/37) →unanimous_{rev.7.9} →A_{rev.7.9} →B_{rev.7.9} →C_{rev.7.9} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 30093 32329 XI: 30325 30506 31006 31828 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 30808
31773 32432 XV: 32028 32057 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII:
32681

Verse 7:10

Byz^{RP}: και¹ κραζουσιν² φωνη³ μεγαλη⁴ λεγοντες⁵ η⁶
σωτηρια⁷ τω⁸ θεω⁹ ημων¹⁰ τω¹¹ καθημενω¹² επι¹³
τω¹⁴ θρονω¹⁵ και¹⁶ τω¹⁷ αρνιω¹⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	X: 30093 XV: 32672 XVI: 30522
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	1	Corr.: 32019^c?
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ¹⁹	3	Corr.: 20001 ^c ? 30177 ^c ? 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁰	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

¹⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
κραζουσιν	IV
φωνη	IV
μεγαλη	IV
λεγοντες	IV
η	IV
σωτηρια	IV
τω	IV
θεω	IV
ημων	IV
τω	V
καθημενω	V
επι	IV
τω	IV
θρονω	IV
και	IV
τω	IV

Reading	Earliest attestation (century)
αρνιω	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 24 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.10} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (2): XI: 30325 XII: 30620
- →**A**_{rev.7.10} **group**, attesting to και κραζουσι φωνη μεγαλη λεγοντες η σωτηρια τω θεω ημων τω καθημενω επι τω θρονω και τω αρνιω (13): X: 32351 XI: 30506 31828 31849 32048 32723 XII: 31872 XIV: 30035 30201 31637 32432 XV: 32057 32919
- →**B**_{rev.7.10} **group**, attesting to και κραζουσι φωνη μεγαλη λεγοντες η σωτηρια τω θεω ημων τω καθημενω επι του θρονου και τω αρνιω (7): XIII: 30469 XIV: 30498 30808 31732 XVI: 32196 XVII: 32681 || Corr.: 32019^c?

- $\rightarrow C_{\text{rev.7.10}}$ group, attesting to και κραζουσι φωνη μεγαλη λεγοντες η σωτηρια τω καθημενω επι του θρονου θεω ημων και τω αρνιω (2): XIV: 30254 XV: 32028

Apparatus

1. και] (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.10} $\rightarrow A_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.10}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
2. κραζουσιν] (6/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.10} || IV: 20001 XI: 30177 XII: 30452 XIII: 31780
 - εκραξαν: X: 32329
 - κραζουσι: $\rightarrow A_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.10}}$ || V: 20002 XI: 30091 30250 31006 31854 32138 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
 - κραζουσι: XI: 31888
3. φωνη] (40/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.10} $\rightarrow A_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.10}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30250 31006 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
 - φωνηι: XI: 30177
 - φωνην: XIII: 31780
4. μεγαλη] (41/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.10} $\rightarrow A_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.10}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.10}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847
 - μεγαληι: XI: 31006

5. λεγοντες] (41/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10}
→C_{rev.7.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006
31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780 32019 XIV: 31773 XV:
32201 XVI: 32847

- λεγονταις: XIII: 30792

6. η] (42/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 31854 31888 32138
XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI:
32847

7. σωτηρια] (42/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10}
→C_{rev.7.10} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006
31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773
XV: 32201 XVI: 32847

8. τω] (32/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} || IV: 20001
X: 32329 XI: 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780 32019 XVI:
32847

- του: V: 20002 XIII: 30792
- τωι: XI: 30091 30177 30250 31006 XIV: 31773 XV: 32201
- *either missing or lacuna*: →C_{rev.7.10}

9. θεω] (34/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} || IV: 20001
X: 32329 XI: 31006 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780 32019
XV: 32201 XVI: 32847

- θεου: V: 20002 XIII: 30792
- θωι: XI: 30091 30177 30250 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: →C_{rev.7.10}

10. ημων] (40/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 31854 31888 32138 XII:
30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847

- *either missing or lacuna*: →C_{rev.7.10}

11. τω] (35/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} ||
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780
32019 XV: 32201 XVI: 32847

- [?]: XI: 31854
- το: XI: 30177
- του: XIII: 30792
- τωι: XI: 30250 31006 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

12. καθημενω] (38/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10}
→C_{rev.7.10} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 31006 31854 31888
32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780 32019 XV: 32201 XVI: 32847

- καθημενου: XIII: 30792
- καθημενωι: XI: 30250 XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

13. επι] (41/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 31854 31888 XII:
30452 XIII: 30141 30792 31780 32019 XIV: 31773 XV: 32201 XVI: 32847

- επ[?]: XI: 32138

14. τω] (26/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} || IV: 20001 V: 20002 X:
32329 XI: 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30141 31780 XIV: 31773 XVI:
32847

- του: →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} || XIII: 30792 32019 XV: 32201
- τωι: XI: 30091 30177 30250 31006

15. θρονω] (23/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} || IV: 20001 V: 20002
X: 32329 XI: 31854 31888 32138 XIII: 30141 31780

- θρονου: →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} || XIII: 30792 32019 XIV: 31773 XV:
32201
- θρονωι: XI: 30091 30177 30250 31006 XII: 30452
- θρωνω: XVI: 32847

16. και] (38/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 30250 31006 31854 31888 32138 XII:
30452 XIII: 30141 30792 31780 XV: 32201 XVI: 32847

- θεω ημων και: →C_{rev.7.10}
- καιτωι: XIV: 31773
- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

17. τω] (35/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10} ||
IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 31888 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780
32019 XV: 32201 XVI: 32847

- επι τω: X: 32329 XIII: 30141
- τωι: XI: 30091 30177 30250 31006
- *either missing or lacuna*: XIV: 31773

18. αρνω] (36/42) →unanimous_{rev.7.10} →A_{rev.7.10} →B_{rev.7.10} →C_{rev.7.10}
|| V: 20002 X: 32329 XI: 30177 31854 31888 32138 XIII: 30141 30792
31780 32019 XV: 32201 XVI: 32847

- αρνω εις τους αιωνας των αιωνων αμην: IV: 20001
- αρνωι: XI: 30091 30250 31006 XII: 30452 XIV: 31773

Verse 7:11

Byz^{RP}: και¹ παντες² οι³ αγγελοι⁴ εισηκεισαν⁵ κυκλω⁶
του⁷ θρονου⁸ και⁹ των¹⁰ πρεσβυτερων¹¹ και¹²
των¹³ τεσσαρων¹⁴ ζων¹⁵ και¹⁶ επεσον¹⁷ ενωπιον¹⁸
του¹⁹ θρονου²⁰ επι²¹ τα²² προσωπα²³ αυτων²⁴ και²⁵
προσεκυνησαν²⁶ τω²⁷ θεω²⁸

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	XI: 30177 31854 XII: 30620 XIV: 31773 XV: 32057 XVII: 32681

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²¹	1	Corr.: 20001 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation²²	38	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

²¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: XII.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
παντες	IV
οι	V
αγγελοι	IV
ειστηκεισαν	X
κυκλω	IV
του	IV
θρονου	IV
και	IV
των	IV
πρεσβυτερων	IV

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
των	IV
τεσσαρων	IV
ζων	IV
και	IV
επεσον	X
ενωπιον	IV
του	IV
θρονου	IV
επι	IV
τα	IV
προσωπα	IV
αυτων	IV
και	IV
προσεκυνησαν	IV
τω	IV
θεω	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 20 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.11} group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (8): XII: 31872 XIII: 30141 XIV: 30254 31637 31732 32432 XV: 32028 32201
- →**A**_{rev.7.11} group, attesting to και παντες οι αγγελοι εισηκεισαν κυκλω του θρονου και των πρεσβυτερων και των τεσσαρων ζων και επεσον ενωπιον του θρονου αυτου επι τα προσωπα αυτων και προσεκυνησαν τω θεω (8): X: 30093 XI: 30325 31849 31888 XIII: 30469 XIV: 30201 30498 XVI: 30522
- →**B**_{rev.7.11} group, attesting to και παντες οι αγγελοι εισηκεισαν κυκλω του θρονου και των πρεσβυτερων και των δ ζων και επεσον ενωπιον του θρονου επι τα προσωπα αυτων και προσεκυνησαν τω θεω (2): XI: 32723 XIV: 30035
- →**C**_{rev.7.11} group, attesting to και παντες οι αγγελοι εισηκεισαν κυκλω του θρονου και των πρεσβυτερων και των τεσσαρων ζων και επεσον ενωπιον του θρονου αυτου επι τα προσωπα αυτων και προσεκυνησαν τωι θωι (2): XI: 30091 30250

Apparatus

1. καὶ] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847
2. παντες] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI:
 32196 32847
3. οὐ] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} || V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII: 30452 XIII:
 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001
4. αγγελοι] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828
 32048 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672
 32919 XVI: 32196 32847
5. εισηκεισαν] (24/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || XI: 31006 32138 XIV: 30808 XVI: 32196
 - εισηκησαν: XI: 32048
 - εστηκεισαν: XIII: 31780
 - εστηκεσαν: XI: 30506 XII: 30452
 - ηστηκησαν: XV: 32672
 - ιστηκησαν: X: 32351
 - ιστηκεισαν: V: 20002 XI: 31828 XIII: 30792
 - ιστηκησαν: XIII: 32019 XV: 32919
 - ιστηκισαν: IV: 20001
 - ιστικησαν: X: 32329
 - οιστηκοισαν: XVI: 32847

6. κυκλω] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI:
 32196 32847

7. του] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847

8. θρονου] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI:
 32196 32847

9. και] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

10. των] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847

11. πρεσβυτερων] (36/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828
 32048 32138 XII: 30452 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919
 XVI: 32196

- πρεσβιτερων: XVI: 32847
- τεσαρων: XIII: 30792

12. και] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196 32847

- ζων και: XIII: 30792

13. των] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847
14. τεσσαρων] (33/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 31780 32019 XV: 32672 32919 XVI: 32196
- δ: →B_{rev.7.11} || XIV: 30808 XVI: 32847
 - πρεσβυτερων: XIII: 30792
15. ζων] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792
16. και] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847
17. επεσον] (27/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11}
 || XI: 30506 31006 XII: 30452 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32672 XVI:
 32847
- επεσον: XI: 32138
 - επεσαν: IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 31828 32048 XIII:
 31780 32019 XV: 32919 XVI: 32196
18. ενωπιον] (36/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31006 31828 32048
 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919
 XVI: 32196
- ενοπιον: X: 32351 XVI: 32847

19. του] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI: 32196
 32847
20. θρονου] (38/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 32919 XVI:
 32196 32847
21. επι] (17/38) →unanimous_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 32351 XI: 31006 XIII: 30792 XVI: 32196
- αυτου επι: →A_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} || XI: 30506 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 31780 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32847
 - και ενωπιον του αρνιου επι: XIII: 32019
 - *either missing or lacuna*: XV: 32919
22. τα] (36/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919 XVI: 32196
23. προσωπα] (35/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828
 32048 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672
- προσωπα: XVI: 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: XV: 32919
24. αυτων] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11}
 || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138
 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32196
 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

25. και] (37/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} →C_{rev.7.11} ||
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII:
 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XV: 32919

26. προσεκυνησαν] (36/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11}
 →C_{rev.7.11} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31006 32048
 32138 XII: 30452 XIII: 30792 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 XVI:
 32196 32847

- προσεκυνησι: XI: 31828
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

27. τω] (32/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31828 32048 32138 XIII: 31780 32019 XIV:
 30808 XV: 32672 XVI: 32196 32847

- αυτω: XIII: 30792
- τωι: →C_{rev.7.11} || XI: 31006 XII: 30452
- *either missing or lacuna*: XV: 32919

28. θεω] (33/38) →unanimous_{rev.7.11} →A_{rev.7.11} →B_{rev.7.11} || IV: 20001
 V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31006 31828 32048 32138 XII: 30452 XIII:
 31780 32019 XIV: 30808 XV: 32672 XVI: 32196 32847

- θεω ημων τω καθημενω επι τω θρονω και τω αρνω: X: 32329
- θωι: →C_{rev.7.11}
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XV: 32919

Verse 7:12

Byz^{RP}: λεγοντες¹ αμην² η³ ευλογια⁴ και⁵ η⁶ δοξα⁷
 και⁸ η⁹ σοφια¹⁰ και¹¹ η¹² ευχαριστια¹³ και¹⁴ η¹⁵
 τιμη¹⁶ και¹⁷ η¹⁸ δυναμις¹⁹ και²⁰ η²¹ ισχυς²² τω²³
 θεω²⁴ ημων²⁵ εις²⁶ τους²⁷ αιωνας²⁸ των²⁹ αιωνων³⁰
 αμην³¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	43	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	IV: 20001 XI: 30250 30325 31006 31828 31849 XIV: 31732

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²³	1	Corr.: 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation²⁴	36	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

²³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (43) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): V.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
λεγοντες	V
αμην	V
η	V
ευλογια	V
και	V
η	V
δοξα	V
και	X
η	X
σοφια	X
και	V

Reading	Earliest attestation (century)
η	V
ευχαριστια	X
και	V
η	V
τιμη	V
και	V
η	V
δυναμις	V
και	V
η	V
ισχυς	V
τω	V
θεω	V
ημων	V
εις	V
τους	V
αιωνας	X
των	V
αιωνων	V

Reading	Earliest attestation (century)
αμην	V

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 24 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (12) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.12} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (19): X: 30093 XI: 31888 32048 32138 32723 XII: 30452 30620 31872 XIII: 30141 30469 31780 XIV: 30035 30201 30254 30498 31637 32432 XV: 32028 32672
- →**A**_{rev.7.12} **group**, attesting to λεγοντες αμην η ευλογια και η δοξα και η σοφια και η ευχαριστια και η τιμη και η δυναμις και η ισχυς τωι θωι ημων εις τους αιωνας των αιωνων αμην (3): XI: 30091 30177 XIV: 31773
- →**B**_{rev.7.12} **group**, attesting to λεγοντες αμην η ευλογια και η δοξα και η σοφια και ευχαριστια και η τιμη και η δυναμις και η ισχυς τω θεω ημων εις τους αιωνας των αιωνων αμην (2): XV: 32201 XVI: 30522

Apparatus

1. λεγοντες] (34/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 XVII: 32681
 - λεγωντες: XVI: 32847
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
2. αμην] (35/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
3. η] (35/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847
 - και η: XVII: 32681
4. ευλογια] (35/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
 - δοξα: XI: 31854
5. και] (36/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
6. η] (36/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
7. δοξα] (34/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- ευλογία: XI: 31854
 - σοφία: XI: 30506
8. $\kappa\alpha\iota$] (32/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 32019 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057
9. η] (32/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 32019 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057
10. $\sigma\phi\iota\alpha$] (31/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || X: 32329 32351 XI: 31854 XIII: 32019 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- $\delta\omicron\xi\alpha$: XI: 30506
 - *either missing or lacuna*: V: 20002 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057
11. $\kappa\alpha\iota$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
12. η] (34/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: \rightarrow B_{rev.7.12}
13. $\epsilon\upsilon\chi\alpha\rho\iota\sigma\tau\iota\alpha$] (32/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || XI: 30506 31854 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681
- [?]: V: 20002
 - $\epsilon\upsilon\chi\alpha\rho\iota\sigma\tau\epsilon\iota\alpha$: X: 32329 32351 XIII: 32019

14. $\kappa\alpha\iota$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

15. η] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

16. $\tau\iota\mu\eta$] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002
X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XV: 32057 XVI: 32196
32847 XVII: 32681

- $\sigma\phi\iota\alpha$: XIV: 30808

17. $\kappa\alpha\iota$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

18. η] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

19. $\delta\upsilon\nu\alpha\mu\iota\varsigma$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V:
20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV:
32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

20. $\kappa\alpha\iota$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32196 32847 XVII: 32681

21. η] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} \rightarrow A_{rev.7.12} \rightarrow B_{rev.7.12} || V: 20002 X:
32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
32196 XVII: 32681

- ι : XVI: 32847

22. $\iota\sigma\chi\upsilon\varsigma$] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057
 XVI: 32196 XVII: 32681

- $\eta\sigma\chi\upsilon\varsigma$: XVI: 32847

23. $\tau\omega$] (33/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351
 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847
 XVII: 32681

- $\tau\omega\iota$: $\rightarrow A$ _{rev.7.12}

24. $\theta\epsilon\omega$] (33/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329
 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
 32196 32847 XVII: 32681

- $\theta\omega\iota$: $\rightarrow A$ _{rev.7.12}

25. $\eta\mu\omega\nu$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

26. $\epsilon\iota\varsigma$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002 X:
 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
 32196 32847 XVII: 32681

27. $\tau\omicron\upsilon\varsigma$] (36/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

28. $\alpha\iota\omega\nu\alpha\varsigma$] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || X:
 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 32019 XIV: 30808 XV: 32057
 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- $\alpha\iota\omega\nu$ [?]: V: 20002

29. $\tau\omega\nu$] (35/36) \rightarrow unanimous_{rev.7.12} $\rightarrow A$ _{rev.7.12} $\rightarrow B$ _{rev.7.12} || V: 20002
 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI:
 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

30. αἰωνων] (35/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 32019 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

31. αμην] (35/36) →unanimous_{rev.7.12} →A_{rev.7.12} →B_{rev.7.12} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30506 31854 XIII: 30792 XIV: 30808 XV: 32057 XVI: 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIII: 32019

Verse 7:13

Byz^{RP}: και¹ απεκριθη² εις³ εκ⁴ των⁵ πρεσβυτερων⁶
λεγων⁷ μοι⁸ ουτοι⁹ οι¹⁰ περιβεβλημενοι¹¹ τας¹²
στολας¹³ τας¹⁴ λευκας¹⁵ τινες¹⁶ εισιν¹⁷ και¹⁸ ποθεν¹⁹
ηλθον²⁰

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	6	X: 32329 32351 XI: 32138 XIII: 32019 XIV: 30035 XVI: 32196
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁵	2	Corr.: 20001 ^{c?} 30177 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁶	38	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

²⁵These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁶The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
απεκριθη	IV
εις	IV
εκ	V
των	IV
πρεσβυτερων	IV
λεγων	IV
μοι	IV
ουτοι	IV
οι	IV
περιβεβλημενοι	IV
τας	IV
στολας	V
τας	IV
λευκας	IV
τινες	IV
εισιν	IV
και	IV
ποθεν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
ηλθον	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 29 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (9) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.13} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (5): X: 30093 XI: 30325 32048 XII: 30620 XIII: 31780
- →**A**_{rev.7.13} **group**, attesting to και απεκριθη εις εκ των πρεσβυτερων λεγων μοι ουτοι οι περιβεβλημενοι τας στολας τας λευκας τινες εισι και ποθεν ηλθον (19): XI: 30091 30250 30506 31006 31849 31888 32723 XII: 30452 31872 XIII: 30141 30469 XIV: 30201 30498 31637 32432 XV: 32028 32201 32672 XVII: 32681
- →**B**_{rev.7.13} **group**, attesting to και απεκριθη εις εκ των πρεσβυτερων λεγων μοι ουτοι οι περιβεβλημενοι τας λευκας στολας τινες εισι και ποθεν ηλθον (3): XIV: 30254 31732 31773

- $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ group, attesting to και απεκριθη εις εκ των πρεσβυτερων λεγων μοι ουτοι οι περιβεβλημενοι τας στολας τας λευκας τινες εισι και ποθεν ηλθον (2): XI: 31828 XIV: 30808

Apparatus

1. και] (37/38) \rightarrow unanimous_{rev.7.13} $\rightarrow A_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- και και: XIII: 30792

2. απεκριθη] (36/38) \rightarrow unanimous_{rev.7.13} $\rightarrow A_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ ||
IV: 20001 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 32847

- απε[?]θη: V: 20002
- απεκριθει: XVI: 30522

3. εις] (37/38) \rightarrow unanimous_{rev.7.13} $\rightarrow A_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31854

4. εκ] (36/38) \rightarrow unanimous_{rev.7.13} $\rightarrow A_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ || V:
20002 XI: 30177 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- εις: XI: 31854
- των πρεσβυτερων λεγων μοι εις: IV: 20001

5. των] (38/38) \rightarrow unanimous_{rev.7.13} $\rightarrow A_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow B_{\text{rev.7.13}}$ $\rightarrow C_{\text{rev.7.13}}$ ||
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

6. πρεσβυτερων] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522

- πρεσβυτερων: XVI: 32847

7. λεγων] (35/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XV: 32057 32919 XVI: 30522

- λεγει: XVI: 32847
- λεγον: XI: 30177 XIII: 30792

8. μοι] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- [?]οι: V: 20002

9. ουτοι] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 32847

- οτι: XVI: 30522

10. οι] (38/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

11. περιβεβλημενοι] (34/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32919 XVI: 30522

- περιβεβλημενοι: →C_{rev.7.13}
- περιβεβλημενη: XVI: 32847
- περιβεβλημενοι: XV: 32057

12. τας] (38/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

13. στολας] (34/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || V:
20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- λευκας στολας: →B_{rev.7.13}
- τολας: IV: 20001

14. τας] (35/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- *either missing or lacuna*: →B_{rev.7.13}

15. λευκας] (35/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || IV:
20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522
32847

- *either missing or lacuna*: →B_{rev.7.13}

16. τινες] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} ||
IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 XVI: 30522
32847

- και τινες: XV: 32919

17. εισιν] (9/38) →unanimous_{rev.7.13} || IV: 20001 V: 20002 XI: 31854 XIII:
30792

- εισι: →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} || XI: 30177 XVI: 30522
- οισιν: XVI: 32847
- *either missing or lacuna*: XV: 32057 32919

18. και] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13} ||
IV: 20001 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522 32847

- κα[?]: V: 20002

19. ποθεν] (37/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13}
|| IV: 20001 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI: 30522
32847

- [?]εν: V: 20002

20. ηλθον] (38/38) →unanimous_{rev.7.13} →A_{rev.7.13} →B_{rev.7.13} →C_{rev.7.13}
 || IV: 20001 V: 20002 XI: 30177 31854 XIII: 30792 XV: 32057 32919 XVI:
 30522 32847

Verse 7:14

Byz^{RP}: και¹ ειπον² αυτω³ κυριε⁴ μου⁵ συ⁶ οιδας⁷ και⁸
ειπεν⁹ μοι¹⁰ ουτοι¹¹ εισιν¹² οι¹³ ερχομενοι¹⁴ εκ¹⁵
της¹⁶ θλιψεως¹⁷ της¹⁸ μεγαλης¹⁹ και²⁰ επλυναν²¹
τας²² στολας²³ αυτων²⁴ και²⁵ ελευκαναν²⁶ εν²⁷ τω²⁸
αιματι²⁹ του³⁰ αρνιου³¹

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	5	V: 20002 XIII: 30141 XIV: 31773 XV: 32919 XVII: 32681
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁷	2	Corr.: 30177 ^c ? 30452 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ²⁸	39	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²⁷These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

²⁸The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
και	IV
ειπον	X
αυτω	IV
κυριε	IV
μου	IV
συ	IV
οιδας	IV
και	IV
ειπεν	IV
μοι	X
ουτοι	IV
εισιν	IV
οι	IV
ερχομενοι	IV
εκ	IV

Reading	Earliest attestation (century)
της	IV
θλιψεως	IV
της	IV
μεγαλης	IV
και	IV
επλυναν	IV
τας	IV
στολας	IV
αυτων	IV
και	IV
ελευκαναν	IV
εν	X
τω	IV
αιματι	IV
του	IV
αρνιου	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 15 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.14} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (3): XI: [30506](#) [31828](#) [31888](#)
- →**A**_{rev.7.14} **group**, attesting to και ειπον αυτω κυριε μου συ οιδας και ειπεν μοι ουτοι εισιν οι ερχομενοι εκ της θλιψεως της μεγαλης και επλατυναν τας στολας αυτων και ελευκαναν εν τω αιματι του αρνιου (6): XI: [30325](#) [32138](#) XII: [30452](#) [31872](#) XIII: [31780](#) XVI: [30522](#)
- →**B**_{rev.7.14} **group**, attesting to και ειπον αυτω κυριε μου συ οιδας και ειπε μοι ουτοι εισιν οι ερχομενοι εκ της θλιψεως της μεγαλης και επλατυναν τας στολας αυτων και ελευκαναν εν τω αιματι του αρνιου (3): XIII: [30469](#) XIV: [30201](#) XV: [32672](#)
- →**C**_{rev.7.14} **group**, attesting to και ειπον αυτω κυριε μου συ οιδας και ειπε μοι ουτοι εισιν οι ερχομενοι εκ της θλιψεως της μεγαλης και επλυναν τας στολας αυτων και ελευκαναν αυτας εν τω αιματι του αρνιου (3): XI: [32723](#) XIV: [30035](#) [31637](#)

Apparatus

1. $\kappa\alpha\iota$] (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} ||
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
2. $\epsilon\iota\pi\omicron\nu$] (31/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} ||
|| X: 30093 32329 XI: 30091 30177 30250 31849 31854 32048 XII: 30620
XIII: 30792 XIV: 30498 30808 31732 XV: 32201 XVI: 32196 32847
 - [?]: XIII: 32019
 - $\epsilon\iota\rho\eta\kappa\alpha$: IV: 20001 X: 32351 XI: 31006 XIV: 30254 32432 XV: 32028
32057
3. $\alpha\upsilon\tau\omega$] (32/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} ||
|| IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31849 31854 32048 XII: 30620
XIV: 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 XVI: 32196 32847
 - [?]: XIII: 32019
 - $\alpha\upsilon\tau\omega\iota$: XI: 30091 30177 30250 31006 XV: 32201
 - *either missing or lacuna*: XIII: 30792
4. $\kappa\upsilon\rho\iota\epsilon$] (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} ||
|| IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
5. $\mu\omicron\upsilon$] (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} ||
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 30808 31732 32432 XV:
32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30254

6. $\sigma\upsilon]$ (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

7. $\omicron\iota\delta\alpha\varsigma]$ (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
 \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32201 XVI: 32196 32847

- $\epsilon\iota\delta\alpha\varsigma$: XV: 32057

8. $\kappa\alpha\iota]$ (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

9. $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu]$ (24/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \parallel IV: 20001 X: 30093
 32329 32351 XI: 30177 30250 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792
 32019 XIV: 30254 31732 XVI: 32847

- $\epsilon\iota\pi\epsilon$: \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel XI: 30091 31006 XIV: 30498 30808
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196

10. $\mu\omicron\iota]$ (37/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854 32048 XII:
 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432 XV: 32028 32057
 32201 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31732

11. $\omicron\upsilon\tau\omicron\iota]$ (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
 \parallel IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

12. εἰσιν] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

13. οἱ] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} || IV:
 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

14. ἐρχομενοι] (37/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14}
 →C_{rev.7.14} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250
 31006 31849 31854 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

- ἀρχομενοι: XIV: 32432
- ἐρχομενη: XII: 30620

15. ἐκ] (36/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31849 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432 XV:
 32028 32201 XVI: 32196

- ἀπο: XI: 31006 XV: 32057
- ὑπο: XVI: 32847

16. της] (36/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31849 31854 32048
 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30498 30808 31732 32432 XV: 32057
 32201 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XI: 31006 XIV: 30254 XV: 32028

17. θληψεως] (35/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14}
 →C_{rev.7.14} || IV: 20001 X: 30093 32329 XI: 30091 30177 30250
 31006 31849 31854 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32847

- θληψεως: X: 32351 XI: 32048 XIII: 32019 XVI: 32196

18. **της]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
19. **μεγαλης]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250
31006 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498
30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
20. **και]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
21. **επλυναν]** (21/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel IV: 20001 X:
30093 32351 XI: 30091 30250 31006 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30254
30808 31732 32432 XV: 32028 32057 XVI: 32196
- επλατοιναν: XVI: 32847
 - επλατυναν: \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \parallel X: 32329 XI: 30177 31854
32048 XIV: 30498 XV: 32201
 - επλατωναν: XI: 31849
 - επληναν: XIII: 32019
22. **τας]** (39/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
23. **στολας]** (38/39) \rightarrow unanimous_{rev.7.14} \rightarrow A_{rev.7.14} \rightarrow B_{rev.7.14} \rightarrow C_{rev.7.14} \parallel
IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 32432
XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
- λευκας στολας: XIV: 31732

24. αὐτῶν] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14}
 || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

25. καὶ] (38/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028
 32057 32201 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XII: 30620

26. εὐευκἀναν] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14}
 →C_{rev.7.14} || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250
 31006 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498
 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

27. ἐν] (23/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} || X: 32351 XI:
 30091 30177 30250 31849 32048 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30808 XVI:
 32196 32847

- αὐτὰς ἐν: →C_{rev.7.14} || IV: 20001 X: 30093 XI: 31006 31854 XIII:
 32019 XIV: 30254 30498 31732 32432 XV: 32028 32057 32201
- αὐτὰς ἐπὶ: X: 32329

28. τῶ] (35/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 31849 31854 32048 XII: 30620 XIII:
 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432 XV: 32028 32057 32201
 XVI: 32196 32847

- τῶι: XI: 30091 30177 30250 31006

29. αἰματι] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14}
 || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

30. του] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14} ||
 IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849 31854
 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732 32432
 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

31. αρνιου] (39/39) →unanimous_{rev.7.14} →A_{rev.7.14} →B_{rev.7.14} →C_{rev.7.14}
 || IV: 20001 X: 30093 32329 32351 XI: 30091 30177 30250 31006 31849
 31854 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30254 30498 30808 31732
 32432 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847

Verse 7:15

Byz^{RP}: δια¹ τουτο² εισιν³ ενωπιον⁴ του⁵ θρονου⁶
του⁷ θεου⁸ και⁹ λατρευουσιν¹⁰ αυτω¹¹ ημερας¹²
και¹³ νυκτος¹⁴ εν¹⁵ τω¹⁶ ναω¹⁷ αυτου¹⁸ και¹⁹ ο²⁰
καθημενος²¹ επι²² τω²³ θρονω²⁴ σκηνωσει²⁵ επ²⁶
αυτους²⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	3	XI: 32048 XIII: 30792 XVI: 32847
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ²⁹	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁰	41	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

²⁹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁰The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
δια	IV
τουτο	IV
εισιν	IV
ενωπιον	IV
του	IV
θρονου	IV
του	IV
θεου	IV
και	IV
λατρευουσιν	IV
αυτω	IV
ημερας	IV
και	IV
νυκτος	IV
εν	IV

Reading	Earliest attestation (century)
τω	IV
ναω	IV
αυτου	IV
και	IV
ο	IV
καθημενος	IV
επι	IV
τω	X
θρονω	X
σκηνωσει	V
επ	V
αυτους	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 25 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.15} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (14): X: 32351 XI: 30325 30506 31849 31854 32723 XII: 30620 31872 XIII: 30469 31780 XIV: 30035 30201 31637 XVII: 32681
- →**A**_{rev.7.15} **group**, attesting to δια τουτο εισιν ενωπιον του θρονου του θεου και λατρευουσιν αυτω ημερας και νυκτος εν τω ναω αυτου και ο καθημενος επι του θρονου σκηνωσει επ αυτους (8): X: 30093 XI: 31828 31888 XIV: 30254 30498 31732 XV: 32028 32057
- →**B**_{rev.7.15} **group**, attesting to δια τουτο εισιν ενωπιον του θρονου του θεου και λατρευουσιν αυτωι ημερας και νυκτος εν τωι ναωι αυτου και ο καθημενος επι του θρονου σκηνωσει επ αυτους (3): XI: 30250 31006 XIV: 31773

Apparatus

1. δια] (38/41) →**unanimous**_{rev.7.15} →**A**_{rev.7.15} →**B**_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XV: 32201 32672 XVI: 30522 32196
 - δι[?]: XV: 32919
 - *either missing or lacuna*: XIV: 30808 32432
2. τουτο] (38/41) →**unanimous**_{rev.7.15} →**A**_{rev.7.15} →**B**_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522
 - διατουτο: XIV: 30808 32432
 - του: XVI: 32196

3. εἰσιν] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019
XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196
4. ἐνωπιον] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196
5. του] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
30808 32432 XV: 32201 32919 XVI: 30522 32196
- *either missing or lacuna*: XV: 32672
6. θρονου] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32919 XVI: 30522 32196
- *either missing or lacuna*: XV: 32672
7. του] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522
8. θεου] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001
V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019
XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 32196
- *either missing or lacuna*: XVI: 30522
9. και] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196
10. λατρευουσιν] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

11. αὐτῶ] (34/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} || IV: 20001 X: 32329
 XI: 30177 32138 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32672 32919 XVI:
 30522 32196

- αὐτ[?]: V: 20002
- αὐτῶι: →B_{rev.7.15} || XI: 30091 XII: 30452 XV: 32201

12. ἡμερᾶς] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

13. καί] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
 30808 32432 XV: 32201 32672 XVI: 30522 32196

- [?]: XV: 32919

14. νυκτός] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV:
 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

15. ἐν] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

16. τῶ] (35/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672
 32919 XVI: 30522 32196

- [?]: XI: 32138
- τῶι: →B_{rev.7.15} || XI: 30091 30177

17. νᾶω] (37/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X:
 32329 XI: 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV:
 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- νᾶωι: →B_{rev.7.15} || XI: 30091

18. αὐτοῦ] (39/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 32019 XIV: 30808 32432
XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- αὐτῷ: XIII: 30141
- τοῦ: X: 32329

19. καὶ] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001
V: 20002 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 30808
32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- θεοῦ καὶ: X: 32329

20. ο] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

21. καθήμενος] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV:
20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141
32019 XIV: 30808 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- καθήμενος: XIV: 32432

22. ἐπι] (41/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V:
20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV:
30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

23. τῷ] (19/41) →unanimous_{rev.7.15} || XI: 32138 XIII: 30141 XIV: 32432
XV: 32672 XVI: 30522

- τοῦ: →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIII:
32019 XIV: 30808 XV: 32201 32919 XVI: 32196
- τῷ: XI: 30091 30177 XII: 30452

24. θρονῶ] (19/41) →unanimous_{rev.7.15} || XI: 30177 XIII: 30141 XIV:
32432 XV: 32672 XVI: 30522

- θρόνου: →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XIII:
32019 XIV: 30808 XV: 32201 32919 XVI: 32196

- θρονωι: XI: 30091 32138 XII: 30452

25. σκηνωσει] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- γνωσκει: IV: 20001

26. επ] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 32019 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

27. αυτους] (40/41) →unanimous_{rev.7.15} →A_{rev.7.15} →B_{rev.7.15} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30091 30177 32138 XII: 30452 XIII: 30141 XIV: 30808 32432 XV: 32201 32672 32919 XVI: 30522 32196

- αυτοις: XIII: 32019

Verse 7:16

Byz^{RP}: ου¹ πεινασουσιν² ετι³ ουδε⁴ διψησουσιν⁵ ετι⁶
ουδ⁷ ου⁸ μη⁹ πεση¹⁰ επ¹¹ αυτους¹² ο¹³ ηλιος¹⁴ ουδε¹⁵
παν¹⁶ καυμα¹⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	2	X: 32351 XV: 32672
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None

Description	Count	Manuscript list
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³¹	4	Corr.: 30141 ^{c?} 31780 ^{c?} 32329 ^{c?} 32432 ^{c?}
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³²	42	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

³¹These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³²The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
ου	IV
πεινασουσιν	X
ετι	V
ουδε	IV
διψησουσιν	X
ετι	IV
ουδ	X
ου	X
μη	IV
πεση	IV
επ	IV
αυτους	IV
ο	IV
ηλιος	IV
ουδε	V
παν	IV
καυμα	IV

Reading	Earliest attestation (century)
---------	--------------------------------

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 13 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (29) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.16} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (13): X: 30093 XI: 30091 30177 30325 32138 32723 XII: 30620 31872 XIV: 30201 30498 30808 31637 XVII: 32681

Apparatus

1. ου] (39/42) →**unanimous**_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 32432 XV: 32028 32057 32919 XVI: 30522 32196 32847

- και ου: XIV: 31773 XV: 32201
- *either missing or lacuna*: X: 32329

2. $\pi\epsilon\iota\nu\alpha\sigma\upsilon\sigma\iota\nu]$ (36/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} || XI: 30250 31006 31828 31849 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
- $[?]\upsilon\sigma\iota\nu$: V: 20002
 - $\pi\epsilon\iota\nu\alpha\sigma\omega\sigma\iota\nu$: XI: 31854 XIII: 30141
 - $\pi\iota\nu\alpha\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: IV: 20001 XI: 30506
 - *either missing or lacuna*: X: 32329
3. $\epsilon\tau\iota]$ (37/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} || V: 20002 XI: 30250 30506 31006 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 X: 32329 XI: 31828 XIII: 32019 XV: 32057
4. $\omicron\upsilon\delta\epsilon]$ (39/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522 32196
- $\omicron\upsilon$: X: 32329 XIII: 30141
 - $\omicron\upsilon\delta\alpha\iota$: XVI: 32847
5. $\delta\iota\psi\eta\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu]$ (33/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} || XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 XV: 32028 32057 32201 XVI: 30522 32196
- $\delta\eta\psi\eta\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: XVI: 32847
 - $\delta\iota\psi\alpha\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: IV: 20001
 - $\delta\iota\psi\alpha\sigma\omega\sigma\iota\nu$: XIII: 31780
 - $\delta\iota\psi\epsilon\iota\sigma\omega\sigma\iota\nu$: XV: 32919
 - $\delta\iota\psi\eta$: XIV: 32432
 - $\delta\iota\psi\eta\sigma\omega\sigma\iota\nu$: XII: 30452
 - $\delta\iota\psi\iota\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: XI: 32048
 - $\mu\eta\ \delta\iota\psi\eta\sigma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$: V: 20002

- πινασουσιν: X: 32329
6. ετι] (28/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31828 31849 31854 32048 XII: 30452 XIII: 30469 XIV: 30035 31732 XVI: 30522 32196 32847
- ετη: XIII: 31780
 - *either missing or lacuna*: XI: 30250 31006 31888 XIII: 30141 30792 32019 XIV: 30254 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
7. ουδ] (27/42) →unanimous_{rev.7.16} || X: 32329 XI: 30250 30506 31828 31888 32048 XII: 30452 XIII: 31780 XIV: 30254 XV: 32028 32057 32201 XVI: 32196 32847
- ουδε: IV: 20001 V: 20002 XI: 31006 31854 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32919 XVI: 30522
 - τον: XIV: 31732
 - *either missing or lacuna*: XI: 31849
8. ου] (26/42) →unanimous_{rev.7.16} || X: 32329 XI: 30250 30506 31828 31888 XII: 30452 XIII: 31780 XIV: 30254 XV: 32028 32057 32201 XVI: 30522 32847
- [?]: XI: 32048
 - γαρ αρτον τον ουνιον και το υδωρ της ζωης εξουσιν ουδου: XIV: 31732
 - μοι ου: XVI: 32196
 - ουδου: XI: 31849
 - *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20002 XI: 31006 31854 XIII: 30141 30469 30792 32019 XIV: 30035 31773 32432 XV: 32919
9. μη] (41/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522 32847
- *either missing or lacuna*: XVI: 32196

10. πεση] (35/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30506
31006 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792 31780
32019 XIV: 30035 31732 31773 32432 XV: 32057 32201 XVI: 30522 32847
- πεσει: XI: 31828 XV: 32919
 - πεσειται: X: 32329 XIV: 30254 XV: 32028
 - πεσηι: XI: 30250
 - *either missing or lacuna*: XVI: 32196
11. επ] (42/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028
32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
12. αυτους] (42/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329
XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII:
30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV:
32028 32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
13. ο] (40/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 XI: 30250 30506
31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30469 30792
31780 32019 XIV: 30035 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
XVI: 30522 32196 32847
- *either missing or lacuna*: X: 32329 XIV: 30254
14. ηλιος] (42/42) →unanimous_{rev.7.16} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141
30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028
32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
15. ουδε] (39/42) →unanimous_{rev.7.16} || V: 20002 X: 32329 XI: 30250
30506 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141 30792 31780
32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028 32057 32201 32919
XVI: 30522 32196 32847
- ετι ουδε: IV: 20001 XI: 31006 XIII: 30469

16. $\pi\alpha\nu]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI:
 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII: 30141
 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV: 32028
 32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847
17. $\kappa\alpha\nu\mu\alpha]$ (42/42) \rightarrow unanimous_{rev.7.16} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329
 XI: 30250 30506 31006 31828 31849 31854 31888 32048 XII: 30452 XIII:
 30141 30469 30792 31780 32019 XIV: 30035 30254 31732 31773 32432 XV:
 32028 32057 32201 32919 XVI: 30522 32196 32847

Verse 7:17

Byz^{RP}: οτι¹ το² αρνιον³ το⁴ ανα⁵ μεσον⁶ του⁷ θρονου⁸
 ποιμαινει⁹ αυτους¹⁰ και¹¹ οδηγει¹² αυτους¹³ επι¹⁴
 ζωης¹⁵ πηγας¹⁶ υδατων¹⁷ και¹⁸ εξαλειψει¹⁹ ο²⁰ θεος²¹
 παν²² δακρυον²³ εκ²⁴ των²⁵ οφθαλμων²⁶ αυτων²⁷

Witness counts

Description	Count	Manuscript list
Number of transcribed manuscripts that contain this verse	44	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups
Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful)	7	XI: 31854 32138 XII: 31872 XIV: 30201 30808 31773 XV: 32057
Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus	0	None

Description	Count	Manuscript list
Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary	0	None
Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus ³³	1	Corr.: 20001 ^c ?
Number of witnesses that were taken into account in the collation ³⁴	37	For manuscript lists see the apparatus and the witness groups

Nomina sacra or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

Earliest attestation

Note: Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

³³These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

³⁴The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (44) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: XI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

Reading	Earliest attestation (century)
οτι	IV
το	IV
αρνιον	IV
το	IV
ανα	IV
μεσον	IV
του	IV
θρονου	IV
ποιμαινει	XI
αυτους	IV
και	IV
οδηγει	X
αυτους	IV
επι	IV
ζωης	IV

Reading	Earliest attestation (century)
πηγας	IV
υδατων	IV
και	IV
εξαλειψει	X
ο	IV
θεος	IV
παν	IV
δακρυον	V
εκ	V
των	IV
οφθαλμων	IV
αυτων	IV

Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 16 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (21) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**_{rev.7.17} **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz^{RP} (6): XI: 30177 30250 31849 31888 XII: 30452 XIII: 30141
- →**A**_{rev.7.17} **group**, attesting to οτι το αρνιον το ανα μεσον του θρονου ποιμανει αυτους και οδηγει αυτους επι ζωης πηγας υδατων και εξαλειψει ο θεος παν δακρυον εκ των οφθαλμων αυτων (5): X: 30093 XI: 30091 32723 XIII: 31780 XIV: 30498
- →**B**_{rev.7.17} **group**, attesting to οτι το αρνιον το ανα μεσον του θρονου ποιμανει αυτους και οδηγησει αυτους επι ζωης πηγας υδατων και εξαλειψει ο θεος παν δακρυον εκ των οφθαλμων αυτων (3): XI: 31006 XIII: 30469 XIV: 31637
- →**C**_{rev.7.17} **group**, attesting to οτι το αρνιον το ανα μεσον του θρονου ποιμανει αυτους και οδηγησει αυτους επι ζωης πηγας υδατων και εξαλειψει ο θεος παν δακρυον απο των οφθαλμων αυτων (2): XIV: 31732 XV: 32201

Apparatus

1. οτι] (37/37) →**unanimous**_{rev.7.17} →**A**_{rev.7.17} →**B**_{rev.7.17} →**C**_{rev.7.17} ||
IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681
2. το] (37/37) →**unanimous**_{rev.7.17} →**A**_{rev.7.17} →**B**_{rev.7.17} →**C**_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

3. ἀρνιον] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- ἀρνιων: XVI: 32847

4. το] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- τω: XVI: 32847

5. ανα] (34/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32672 32919 XVI: 32196 32847

- *either missing or lacuna*: XIV: 32432 XVI: 30522 XVII: 32681

6. μεσον] (32/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 XV: 32028 32672 32919 XVI: 32847

- [?]εσον: V: 20002
- αναμεσον: XIV: 32432 XVI: 30522 XVII: 32681
- μεσων: XVI: 32196

7. του] (37/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

8. θρονου] (37/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

9. ποιμαίνει] (10/37) →unanimous_{rev.7.17} || XI: 30325 30506 32048 XVII: 32681

- πειμάνει: XIII: 32019
- ποιμαίνει: →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 XI: 31828 XII: 30620 XIII: 30792 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32919 XVI: 30522 32196
- ποιμεν: XV: 32672
- ποιμενεί: X: 32351 XVI: 32847

10. αυτούς] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- αυ τους: XI: 30506

11. και] (37/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

12. οδηγεί] (18/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} || XI: 30325 30506 31828 XII: 30620 XV: 32672 XVI: 30522 XVII: 32681

- οδηγη: X: 32351 XI: 32048 XIII: 30792 XVI: 32847
- οδηγησει: →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 XIII: 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 XVI: 32196
- οδιγησει: XV: 32919
- ωδηγησει: X: 32329

13. αυτούς] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- η αυτους: XI: 31828

14. $\epsilon\pi\iota]$ (37/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII:
 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919
 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

15. $\zeta\omega\eta\varsigma]$ (33/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32672 XVI: 30522 32196 32847
 XVII: 32681

- $\zeta\omega\sigma\alpha\varsigma$: X: 32329 XIV: 30254 XV: 32028 32919

16. $\pi\eta\gamma\alpha\varsigma]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17}
 \parallel IV: 20001 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 XII: 30620 XIII: 30792
 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196
 32847 XVII: 32681

- $[?] \eta\gamma\alpha\varsigma$: V: 20002
- $\pi\eta\gamma\eta\varsigma$: XI: 32048

17. $\upsilon\delta\alpha\tau\omega\nu]$ (35/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17}
 \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 30254 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI:
 30522 32196 XVII: 32681

- $\omicron\iota\delta\alpha\tau\omega\nu$: XVI: 32847
- $\upsilon\delta\alpha\tau\omicron\nu$: XI: 32048

18. $\kappa\alpha\iota]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel
 IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620
 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522
 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

19. $\epsilon\xi\alpha\lambda\epsilon\iota\psi\epsilon\iota]$ (28/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17}
 $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel X: 32329 XI: 30325 30506 32048 XII: 30620 XIII: 30792
 32019 XV: 32028 32672 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- εξαληψει: XI: 31828 XVI: 32847
- εξαληψη: X: 32351
- εξαλιψει: IV: 20001 V: 20002
- εξελει: XIV: 30035 32432 XV: 32919
- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

20. ο] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

21. θεος] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

22. παν] (36/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

23. δακρυον] (33/37) →unanimous_{rev.7.17} →A_{rev.7.17} →B_{rev.7.17} →C_{rev.7.17} || V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 XVII: 32681

- δακριον: XIV: 32432
- δακριων: XVI: 32847
- δρακυον: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

24. $\epsilon\chi]$ (28/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} \parallel V: 20002 X: 32329 XI: 30506 31828 32048 XIII: 30792 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847

- $\alpha\alpha\pi\omicron$: XII: 30620
- $\alpha\pi\omicron$: $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel IV: 20001 X: 32351 XI: 30325 XIII: 32019 XVII: 32681
- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

25. $\tau\omega\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

26. $\omicron\phi\theta\alpha\lambda\mu\omega\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254

27. $\alpha\upsilon\tau\omega\nu]$ (36/37) \rightarrow unanimous_{rev.7.17} $\rightarrow A$ _{rev.7.17} $\rightarrow B$ _{rev.7.17} $\rightarrow C$ _{rev.7.17} \parallel IV: 20001 V: 20002 X: 32329 32351 XI: 30325 30506 31828 32048 XII: 30620 XIII: 30792 32019 XIV: 30035 32432 XV: 32028 32672 32919 XVI: 30522 32196 32847 XVII: 32681

- *either missing or lacuna*: XIV: 30254